

# *Telemando integrado*

---

Manual de instrucciones

*RM-AV2500*

---

## ADVERTENCIA

**Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.**

## Para los clientes de EE.UU. ADVERTENCIA

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza, y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que tales interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales, lo que podrá determinarse desconectando y volviendo a conectar su alimentación, se ruega que el usuario corrija las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reorientación o reubicación de la antena receptora.
- Aumento de la separación entre el equipo y el receptor.
- Conexión del equipo a un tomacorriente diferente del utilizado por el receptor.
- Solicitud de ayuda al proveedor o a un técnico de radio/televisión experimentado.

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación que no se apruebe expresamente en este manual puede anular su derecho a utilizar este equipo.

## Características

El telemando RM-AV2500 permite el control centralizado de todos sus componentes de audio/video desde un solo telemando, y evita el engorroso problema de tener que utilizar varios dispositivos de control remoto para los diferentes componentes de audio/video. A continuación se indican sus principales características.

### **Control centralizado de componentes de audio/video Sony con este único mando a distancia**

Este telemando ha sido programado en fábrica para controlar componentes Sony, motivo por el que podrá utilizarlo tal cual está como centro de control de sus componentes de audio/video Sony.

### **También tiene programadas señales de control remoto para componentes que no sean Sony**

Este telemando ha sido programado para controlar componentes de la mayoría de las marcas, incluyendo Sony. Usted podrá controlar a distancia sus componentes introduciendo sus números de código (página 8).

### **Función de aprendizaje para programar las señales de control remoto que desee**

Este telemando posee una función de aprendizaje de las señales de control remoto de componentes o funciones no programados (página 15).

Además, el telemando puede aprender señales de control remoto (de rayos infrarrojos solamente) de componentes que no sean de audio/video, tales como acondicionadores de aire, lámparas, etc. (algunos electrodomésticos o funciones específicos pueden no estar disponibles) (página 35).

### **Ajuste de hasta 24 comandos macro de un máximo de 32 pasos sucesivos**

Se puede preajustar un máximo de 24 comandos macro que proporcionan hasta 32 pasos sucesivos presionando un solo botón (12 macros de control del sistema y 12 macros de componente). La velocidad de ejecución del macro se puede cambiar. Todos los comandos macro de encendido/apagado de los componentes Sony se configuran en fábrica.

### **Varios componentes en una sola pantalla**

Al utilizar varios componentes simultáneamente, no es necesario cambiar de pantalla.

Al reproducir un DVD, las teclas que corresponden al sistema de ejecución del DVD, al encendido del televisor y del receptor o al cambio de entrada pueden visualizarse en una sola pantalla y utilizarse sin tener que cambiar de pantalla.

### **Función Alias**

Las teclas memorizadas en otra pantalla pueden vincularse y no es necesario volver a almacenarlas.

Por ejemplo, es muy útil visualizar la tecla de encendido del televisor o la tecla de cambio de entrada en la pantalla CABLE (página 43).

### **Función de macro de canales, que le permitirá seleccionar un canal con una sola tecla**

Usted podrá programar hasta 4 pasos de teclas en teclas de macro. Si programa las operaciones de teclas para introducir un número de canal en una tecla de macro, podrá seleccionar el canal presionando tal tecla de macro (página 41).

### **Visualizador de cristal líquido con teclas sensibles al tacto fácil de utilizar con iluminación de fondo azul**

Este telemando posee un visualizador de cristal líquido con teclas sensibles al tacto que cambia la visualización de las teclas de acuerdo con el componente seleccionado. El telemando es fácil de utilizar, ya que solamente se visualizan las teclas necesarias para controlar el componente seleccionado. La iluminación de fondo de este visualizador permite la utilización incluso en la oscuridad.

# Índice

---

## Preparativos

Colocación de las pilas .....	6
Cuándo reemplazar las pilas .....	6
Ubicación y función de los controles .....	7

---

## Operaciones básicas

Introducción de códigos de componentes de audio y video programados .....	8
Introducción del código de un componente .....	8
Comprobación del funcionamiento de un número de código .....	10
Búsqueda de un código de componente con la función de búsqueda .....	11
Control de sus componentes con el telemando .....	13
Para controlar el volumen .....	14
Notas sobre el control de sus componentes .....	14
Utilización de operaciones no programadas en el telemando	
— Función de aprendizaje .....	15
Para lograr un aprendizaje preciso .....	19
Cambio o borrado de la función enseñada a una tecla o un botón .....	19

---

## Funciones avanzadas

Control del volumen de componentes de video conectados a un sistema de audio .....	21
Ejecución de una serie de comandos — Funciones de control del sistema .....	22
Programación de una serie de comandos en los botones SYSTEM CONTROL .....	23
Notas sobre las operaciones de control del sistema .....	27
Programación de una serie de comandos en los botones selectores de componentes .....	27
Cambio del intervalo entre los pasos de operación .....	29
Adición de una función extra a los botones selectores de componentes .....	30
Programación del comando de conexión de alimentación del componente seleccionado (para componentes Sony solamente) .....	30
Adición de un comando requerido al seleccionar un componente .....	32
Copia de los ajustes de un botón selector de componente a otro .....	34
Programación de una operación de teclas frecuentemente utilizada en los botones SYSTEM CONTROL .....	35
Notas sobre el aprendizaje de las señales de un acondicionador de aire .....	37
Transferencia de datos entre telemandos .....	37
Transferencia de datos .....	37
Recepción de datos .....	40

Selección de un canal con una sola tecla — Función de macro de canal .....	41
Creación de una tecla de componente alias (ALIAS) .....	43

---

## Utilización de otras funciones

Bloqueo de los controles — Función de bloqueo .....	46
Protección de sus ajustes — Función de bloqueo de programación .....	46
Cambio del tiempo hasta la desconexión automática de la alimentación del telemando .....	47
Ajuste de la iluminación de fondo del visualizador .....	48
Ajuste del pitido de las teclas sensibles al tacto .....	50
Ajuste del intervalo de transmisión para evitar el funcionamiento incorrecto de las teclas .....	51

---

## Información adicional

Precauciones .....	54
Mantenimiento .....	54
Especificaciones .....	54
Solución de problemas .....	55

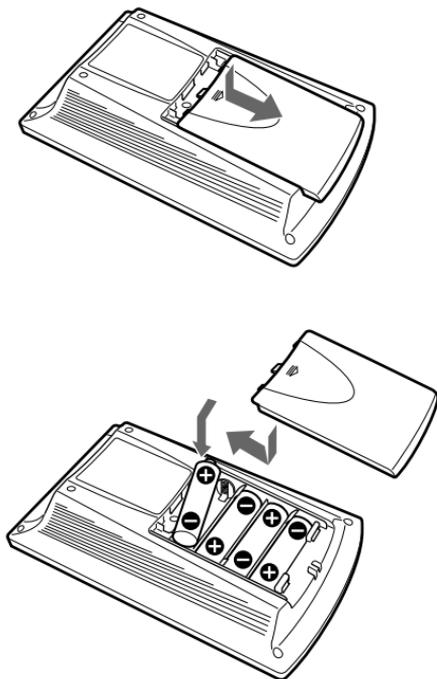
---

## Apéndice

Tabla de funciones programadas .....	59
TV (televisor) .....	59
VCR (videgrabadora) .....	60
DVD (reproductor de videodiscos digitales) .....	60
CBL (decodificador de cable analógico) .....	61
CBL (decodificador de cable digital) .....	62
SAT (sintonizador de recepción vía satélite) .....	63
AMP (amplificador) .....	64
DVR (Videograbadora digital) .....	65
CD (reproductor de discos compactos) .....	66
MD (deck de minidiscos) .....	67
DAT (deck de cinta audiodigital) .....	67
TAPE (cinta) .....	67
Tabla del visualizador de cristal líquido con teclas sensibles al tacto .....	68
Referencia rápida para las operaciones .....	74
Índice alfabético .....	Contraportada

## Colocación de las pilas

Deslice y abra la tapa del compartimiento de las pilas, e inserte cuatro pilas de tamaño AA (R6) (no suministradas). Cerciérese de alinear + y - de las pilas con + y - del compartimiento de las mismas.



## Cuándo reemplazar las pilas

### Pilas para la operación del telemando y la iluminación de fondo (cuatro pilas de tamaño AA (R6))

En condiciones de uso normales, las pilas alcalinas deben durar hasta 5 meses. Si el telemando no funciona adecuadamente, es posible que las pilas estén agotadas, en cuyo caso en el visualizador de cristal líquido sensible al tacto aparecerá el indicador . Si el visualizador se oscurece o la iluminación de fondo de las teclas sensibles al tacto se atenúa, sustituya las pilas alcalinas por otras nuevas.

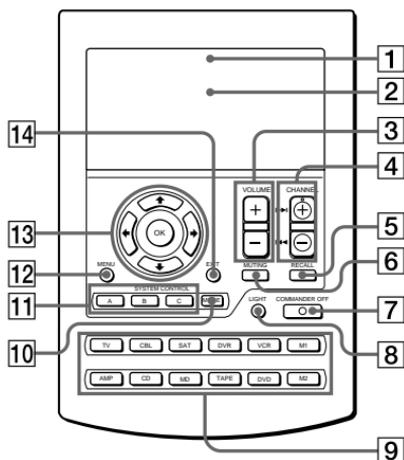
#### **Nota**

No tarde más de un día en reemplazar las pilas, ya que de lo contrario los números de código seleccionados (página 8) y las señales de control remoto aprendidas (página 15) se borrarán.

#### **Notas sobre las pilas**

- No mezcle pilas nuevas con otras viejas, ni mezcle pilas de tipos diferentes.
- Si se fuga el electrolito de las pilas, limpie la parte contaminada del compartimiento de las pilas con un paño y reemplace las pilas viejas por otras nuevas. Para evitar la fuga del electrolito, extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo.

## Ubicación y función de los controles



- 1** Área de visualización de los componentes  
Mostrará el nombre del componente seleccionado.
- 2** Visualizador de cristal líquido con teclas sensibles al tacto (página 9)  
Mostrará las teclas utilizadas para controlar cada componente.  
**Nota**  
No presione las teclas sensibles al tacto utilizando un objeto puntiagudo, como una aguja o un bolígrafo.
- 3** Botones de volumen (VOLUME +/-)\* (páginas 14, 22)  
Ajustan el volumen.
- 4** Botones selectores de canales (CHANNEL +/-)  
Seleccionan canales.
- 5** Botón RECALL (recuperación) (página 44)
- 6** Botón de silenciamiento (MUTING)\* (páginas 14, 22)  
Silencia el sonido. Para volver al volumen anterior, presiónelo de nuevo.
- 7** Botón de desactivación del mando a distancia (COMMANDER OFF)  
Desconecta la alimentación del mando a distancia.

- 8** Botón de iluminación (LIGHT) (página 49)

Utilícelo para activar la iluminación del visualizador de cristal líquido en la oscuridad. Presiónelo una vez para activar la iluminación, y otra vez más para desactivarla. Usted también podrá programar la iluminación de fondo para que se desactive automáticamente después de cierto tiempo.

- 9** Botones selectores de componentes  
Seleccionan los componentes que desean controlarse.

- 10** Botón MORE (página 23)  
Muestra los botones SYSTEM CONTROL y las teclas numéricas.

- 11** Teclas de control del sistema (SYSTEM CONTROL) (página 22)

Usted podrá programar hasta 32 operaciones de teclas consecutivas en cada una de las teclas SYSTEM CONTROL. De esta forma podrá ejecutar automáticamente todo el programa presionando una tecla.

- 12** Botón MENU (menú)  
Muestra la pantalla de menú de los botones o teclas que tienen función menú.

- 13** Botón OK (aceptar) y botones de control del cursor (páginas 15)

- 14** Botón EXIT (salir)  
Se usa para salir del menú de ajuste.

### \* Nota sobre los botones VOLUME +/- y MUTING

El telemando controlará o silenciará el volumen del televisor cuando haya seleccionado un componente de video. El telemando controlará o silenciará el volumen del amplificador cuando haya seleccionado un componente de audio. Usted también podrá cambiar este ajuste (página 21).

### Nota sobre la conexión y desconexión de la alimentación del telemando

Para encenderlo, presione cualquier botón excepto COMMANDER OFF o toque la pantalla. Para desconectarla, presione COMMANDER OFF, o si no utiliza el telemando, su alimentación se desconectará automáticamente después de 10 minutos. Este intervalo también podrá cambiarse (página 47).

## Introducción de códigos de componentes de audio y video programados

El telemando ha sido programado en la fábrica para controlar componentes de audio/video Sony (consulte la tabla de abajo). Cuando vaya a utilizarlo con los componentes Sony programados en la fábrica, salte los procedimientos siguientes.

Usted también podrá utilizar el telemando con otros componentes de audio/video programados. Para utilizarlo con estos componentes, tendrá que introducir los códigos correctos para cada componente.

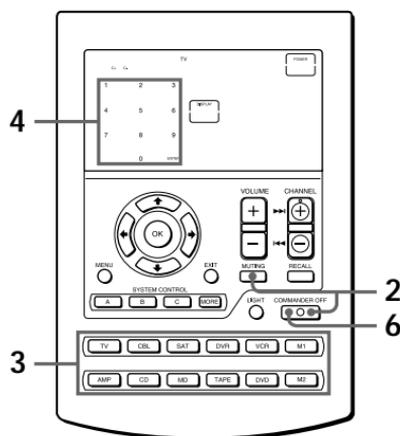
Botón selector de componente	Componente(s) programado(s)	Ajuste de la fábrica
TV	Televisor	Televisor Sony
CBL	Decodificador	Decodificador de cable digital Sony
SAT	Sintonizador de recepción vía satélite	Sintonizador de recepción vía satélite Sony
DVD	Reproductor de videodiscos digitales	Reproductor de videodiscos digitales Sony
DVR	Videograbadora digital	Videograbadora digital Sony
M1	Televisor/Videograbadora	Televisor Sony/Videograbadora VHS Sony
VCR	Videograbadora	Videograbadora VHS Sony (VTR3)
AMP	Amplificador	Amplificador Sony
CD	Reproductor de discos compactos	Reproductor de discos compactos (CD) Sony
MD	Deck de minidiscos (MD)	Deck de minidiscos (MD) Sony

Botón selector de componente	Componente(s) programado(s)	Programación de fábrica
TAPE	Deck de casetes*	Deck de casetes Sony
M2	Televisor/Videodiscos digitales	Televisor Sony/Reproductor de videodiscos digitales Sony

\* Deck de casetes compacto de audio analógico

Con respecto a las funciones de las teclas y botones para cada componente, consulte "Tabla de funciones programadas" (página 59).

## Introducción del código de un componente



### Ejemplo: Para introducir el código de un televisor Philips

**1** Consulte las tablas de "Números de códigos de componentes", y busque el número de código de cuatro dígitos para el componente deseado.

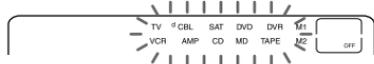
Si hay más de un número de código en la lista, utilice el primero de ellos. Por ejemplo, para un televisor Philips, utilice el número de código 8056.

El primer dígito del número de código del componente representa la categoría del componente (TV, videograbadora, etc.). Para obtener más detalles, consulte las tablas “Números de códigos de los componentes” suministradas.

## 2 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione MUTING.



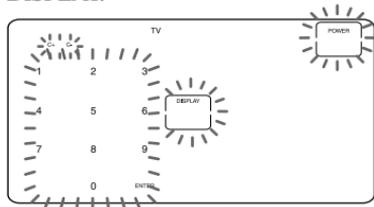
En el visualizador parpadearán los nombres de todos los componentes.



## 3 Presione el botón selector del componente deseado.



El componente seleccionado permanecerá visualizado, y parpadearán las teclas 0 - 9, ENTER, y DISPLAY.



## 4 Presione el número de código de cuatro dígitos del componente, después presione la tecla ENTER del visualizador con teclas sensibles al tacto.



Sonará un pitido, y el número de código y “ENTER” aparecerán dos veces.



## 5 Si desea introducir un código para otro componente, repita los pasos 3 y 4.

## 6 Presione COMMANDER OFF.



### Notas

- Si presiona un número de código que no se encuentre en la tabla de “Números de códigos de componentes”, el mando a distancia emitirá un pitido y, de haber presionado la tecla ENTER, parpadeará “NG”. Cuando suceda esto, compruebe el número de código del componente, y trate de volver a introducirlo.
- Si no introduce nada en el telemando durante más de dos minutos entre cada paso, el procedimiento de introducción se cancelará. Para programar el código, debe presionar MUTING de nuevo mientras presiona COMMANDER OFF.
- El primer dígito del número de código del componente representa la categoría del componente (TV, videograbadora, etc.). El preajuste del componente que corresponde al número de código de cuatro dígitos del componente se realiza en el paso 4.

### Para comprobar qué número de código se ha introducido

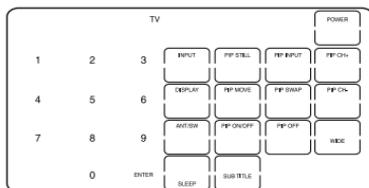
Presione la tecla DISPLAY en los pasos 3 a 5. El número de código y “ENTER” aparecerán dos veces.

## Comprobación del funcionamiento de un número de código

- 1 Presione el botón selector correspondiente al componente que desee comprobar.



La alimentación del telemando se conectará y en el visualizador aparecerán las teclas sensibles al tacto.



- 2 Conecte la alimentación del componente con su interruptor de alimentación.

- 3 Apunte con el telemando hacia el componente y presione la tecla POWER del visualizador con teclas sensibles al tacto.



Cuando se transmita la señal de control remoto, en el visualizador aparecerá .



La alimentación del componente deberá desconectarse.

- 4 Si la operación tiene éxito, compruebe si el telemando puede controlar otras funciones de su componente, tales como la selección de canales y el control del volumen.

Con respecto a los detalles, consulte la página 13.

- 5 Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



### ***Si el telemando parece que no funciona...***

Repita los procedimientos de programación utilizando los otros códigos de control de la lista para sus componentes (página 8).

### **Notas sobre las teclas que ya hayan “aprendido” una señal de control remoto**

Si ya hay una señal programada en una tecla o botón mediante la función de aprendizaje (página 15), tal señal “aprendida” funcionará incluso después de haber introducido el número de código del componente. Para utilizar esta tecla o botón como programados para un componente, borre en primer lugar la señal aprendida (página 19).

### **Nota sobre el visualizador con teclas sensibles al tacto**

Cuando introduzca un número de código de componente, solamente se visualizarán las teclas programadas con señales para dicho componente. La señal programada en cada tecla variará de acuerdo con la marca del componente. Utilizando la función de aprendizaje, usted podrá programar señales de control remoto tanto en las teclas visualizadas como en las no visualizadas (página 15).

## Búsqueda de un código de componente con la función de búsqueda

Usted podrá buscar un número de código disponible para un componente que no tenga ninguno en los "Números de códigos de componentes" suministrados.

### Antes de iniciar la función de búsqueda

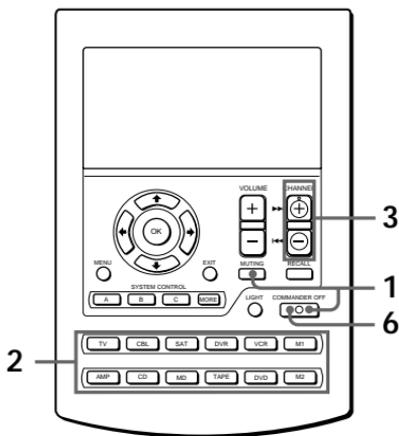
Ponga cada componente en el estado siguiente para habilitar la función de búsqueda.

TV: Alimentación conectada

VCR, DVD, SAT, CBL, AMP: Alimentación desconectada

Alimentación desconectada

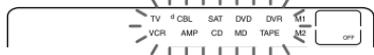
CD, MD, TAPE: Alimentación conectada con fuente de reproducción (disco, casete, etc.)



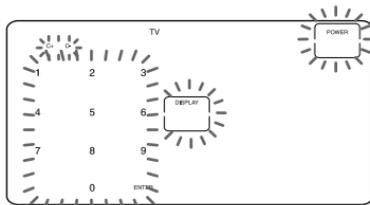
- 1 Manteniendo presionado **COMMANDER OFF**, presione **MUTING**.



En el visualizador parpadearán los nombres de todos los componentes.



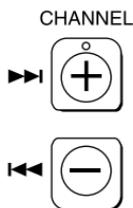
- 2 Presione el botón selector correspondiente al componente deseado.



- 3 Presione **CHANNEL +** o **CHANNEL -** para realizar una búsqueda de los números del código del componente de la misma categoría (siendo, en este caso, los números de códigos que comiencen con "8").

Presione **CHANNEL +** para pasar al número de código siguiente.

Presione **CHANNEL -** para volver al número de código anterior.



### Nota

Para buscar números de códigos en otra categoría, vuelva al paso 3 o ingrese el número de código de cuatro dígitos de un componente de otra categoría (por ejemplo, un número de código que comience con "3", "4", etc.) antes de proceder con el paso 4.

## Introducción de códigos de componentes de audio y video programados (continuación)

- Apunte con el telemando hacia el componente y presione la tecla POWER.



Cuando se transmita la señal de control remoto, en el visualizador aparecerá .



Si la operación se realiza correctamente (desconexión de la alimentación para TV, conexión de la alimentación para VCR, DVD, SAT, CBL, AMP, y reproducción para CD, MD, TAPE), vaya al paso 5.

En caso contrario, repita los pasos 3 y 4.

- Presione la tecla ENTER.

Sonará un pitido, y el número de código y "ENTER" aparecerán dos veces.



### Nota

Se recomienda escribir el número de código.

- Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



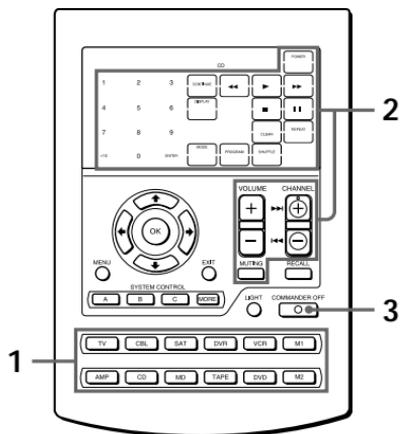
## Para comprobar qué número de código se ha introducido

Presione la tecla DISPLAY en los pasos 2 y 5. El número de código y "ENTER" aparecerán dos veces.

Para introducir el número de código, cerciórese de presionar la tecla DISPLAY después de haber presionado la tecla ENTER. Si presiona la tecla DISPLAY antes de haber introducido el número de código, éste volverá al primer número con el que haya iniciado la búsqueda.

## Control de sus componentes con el telemando

Para controlar un componente que no sea Sony, cerciórese de introducir en primer lugar el código del mismo (página 8)

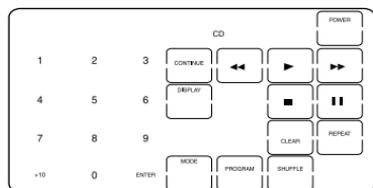


### Ejemplo: Para poner en reproducción un reproductor de discos compactos

- 1 Presione el botón selector correspondiente al componente deseado.



La alimentación del mando a distancia se conectará y se visualizarán las teclas para controlar el componente seleccionado.



- 2 Presione la tecla deseada del visualizador con teclas sensibles al tacto.

Cuando se transmita la señal de control remoto, en el visualizador aparecerá .



Si es necesario, podrá utilizar también los botones VOLUME +/-, el botón MUTING, y los botones CHANNEL +/- . Con respecto a las funciones de las teclas y botones para cada componente, consulte “Tabla de funciones programadas” (página 59).

- 3 Cuando termine de utilizar el mando a distancia, presione COMMANDER OFF para desconectar su alimentación.

COMMANDER OFF



### Nota

Las señales de control remoto pueden ser diferentes para algunos componentes o funciones. En este caso, programe dichas señales con la función de aprendizaje (página 15). Sin embargo, tenga en cuenta que los componentes y funciones no compatibles con el control remoto mediante señales de rayos infrarrojos no funcionarán con este telemando.

## **Para controlar el volumen**

Para controlar el volumen, presione los botones VOLUME +/-, y el botón MUTING para silenciar el sonido. Cuando seleccione un componente de video, podrá controlar el volumen del televisor, y cuando seleccione un componente de audio, podrá controlar el volumen del amplificador. Usted también podrá cambiar este ajuste (página 21).

### **Notas**

- Si ha programado cualquier señal para los botones VOLUME o MUTING utilizando la función de aprendizaje (página 15), tal señal se transmitirá en vez de controlar el volumen del televisor o del amplificador después de haber seleccionado tal componente.
- Si ha programado cualquier señal para los botones VOLUME y MUTING de TV o AMP utilizando la función de aprendizaje, la señal se transmitirá solamente después de haber seleccionado TV o AMP. Cuando seleccione otros componentes, se transmitirán las señales de control de volumen programadas para TV o AMP.
- Si ha asignado otro componente al botón TV o AMP, el volumen del televisor o del amplificador no podrá controlarse aunque seleccione otros componentes.

---

## **Notas sobre el control de sus componentes**

### **Acerca de la selección de entrada de un televisor**

El código de componente "8077" es el número de código preajustado de fábrica para la selección de entrada de un televisor Sony. Puede programar este número de código para un botón de selección de componente que se utilice con poca frecuencia.

Siga las indicaciones de la página 8 para ajustar la selección de entrada.

"0": Sintonizador de televisión

"1": VIDEO 1

"2": VIDEO 2

"3": VIDEO 3

"4": VIDEO 4

"5": VIDEO 5

"6": VIDEO 6

"7": HD1

"8": HD2

"9": HD3

Este ajuste puede utilizarse para programar los botones SYSTEM CONTROL (página 41).

# Utilización de operaciones no programadas en el telemando

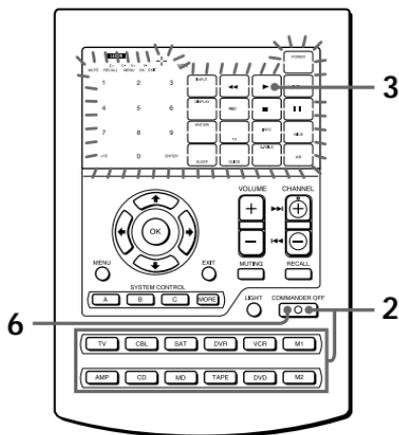
## — Función de aprendizaje

Para utilizar componentes o funciones no programados, utilice el procedimiento de “aprendizaje” siguiente para “enseñar” a cualquiera de los botones o de las teclas programables a controlar las funciones de otro telemando. Usted también podrá utilizar la función de aprendizaje para cambiar la señal de teclas y botones individuales después de haber introducido el número de código de componentes (página 8).

Puede resultar muy útil anotar las funciones de las teclas aprendidas en la tabla del visualizador de cristal líquido con teclas sensibles al tacto (página 68).

### Nota

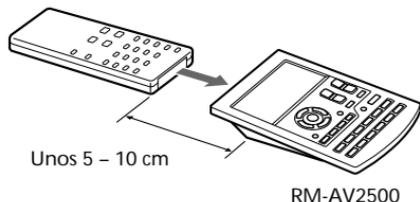
Es posible que algunas de las señales de control remoto específicas no puedan aprenderse.



**Ejemplo:** Para programar la señal de ► (reproducción) de su componente en la tecla VCR ► (reproducción) del mando a distancia

- 1 Apunte con la cabeza del RM-AV2500 hacia la del mando a distancia de su componente.

Telemando de su componente

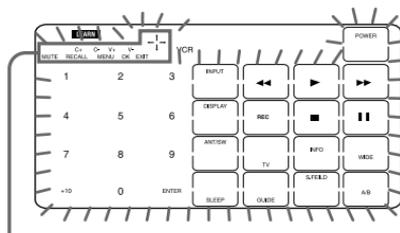


- 2 Manteniendo presionado **COMMANDER OFF**, presione el botón selector del componente cuyas señales desee “aprender”.

COMMANDER OFF



Aparecerá “LEARN” y parpadearán todas las teclas con función de aprendizaje.



Visualización para los botones CHANNEL, VOLUME, MUTING, RECALL, MENU, OK, EXIT y los botones de cursor.

## Utilización de operaciones no programadas en el telemando — Función de aprendizaje (continuación)

La visualización de “C+ C- V+ V- MUTE RECALL MENU OK EXIT ↑ ↓ ← →” indica si los botones CHANNEL +/-, VOLUME +/-, MUTING, RECALL, MENU, OK, EXIT y los botones de cursor (← → ↑ ↓) pueden aprenderse o no.

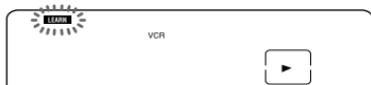
### Nota sobre la visualización parpadeante

Las teclas o botones que ya se hayan programado para tal componente parpadearán dos veces, y las que no se han programado, parpadearán una vez.

- 
- 3** Presione la tecla o el botón del telemando que desea “enseñar”.



Parpadeará “LEARN” y en el visualizador solamente permanecerá la tecla presionada.



### Para enseñar a los botones CHANNEL +/-, VOLUME +/-, MUTING, RECALL, MENU, OK, EXIT y botones de cursor

Presione el botón correspondiente. Parpadeará “LEARN”, y en el visualizador permanecerá indicado sólo el botón presionado (“C+”, “C-”, “V+”, “V-”, “MUTE”, “RECALL”, “MENU”, “OK”, “EXIT” o “↑ ↓ ← →”).

Ejemplo: Cuando presione el botón VOLUME +



### Para cambiar la visualización de la función de la tecla

Siga el procedimiento descrito en la página 18.

- 
- 4** Mantenga presionado el botón del otro telemando hasta que oiga un pitido.

(Si suelta el botón antes de oír un pitido, es posible que la señal no se aprenda correctamente.)



“LEARN” dejará de parpadear y permanecerá encendida. Cuando el comando se haya aprendido satisfactoriamente, las teclas aprendidas permanecerán encendidas, y las que puedan aprender parpadearán.

### Si en el visualizador parpadea “NG”

El aprendizaje no tuvo éxito. Vuelva a intentar los pasos 3 y 4.

- 
- 5** Repita los pasos 3 y 4 para enseñar funciones a otras teclas o botones.

### Para aprender las señales de control remoto de otros componentes

Después de haber colocado los dos telemandos como en el paso 1 de la página 15, presione el botón selector del componente correspondiente, y después realice los pasos 3 y 4 de la izquierda para realizar la operación de aprendizaje.

- 
- 6** Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



### **Notas**

- Si no realiza los pasos de aprendizaje antes de dos minutos, el modo de aprendizaje finalizará.
- Si usted no realiza el paso 4 antes de 10 segundos después del paso 3, la visualización volverá a la visualización del paso 2. (Todas las teclas con función de aprendizaje parpadearán.) En este caso, vuelva a realizar el paso 3 mientras la visualización esté parpadeando.
- Si aparece "NG" durante el aprendizaje, la memoria estará llena. Para conseguir memoria, borre funciones aprendidas en teclas que no utilice a menudo (página 19). Después continúe con los pasos de aprendizaje.
- Si en el paso 4 toca una tecla por error mientras presiona el botón LIGHT, presione la tecla equivocada. A continuación, repita la operación de aprendizaje desde el paso 3.

### ***Si el telemando parece que no funciona***

Si la tecla o el botón al que ha enseñado una función no funciona adecuadamente, vuelva a realizar la operación de enseñanza. (Por ejemplo, si el volumen es muy alto después de haber presionado una sola vez el botón VOLUME +, es posible que haya habido interferencias de ruido durante el procedimiento de aprendizaje.)

### ***Si ha introducido un código de componente después del aprendizaje de una señal***

Si ha programado cualquier señal para una tecla o un botón utilizando la función de aprendizaje, tal señal permanecerá asignada a tal tecla o botón incluso después de haber introducido un código de componente.

### **Para enseñar señales a los botones VOLUME o MUTING**

- Si ha programado cualquier señal en los botones VOLUME o MUTING para componentes que no sean TV ni AMP utilizando la función de aprendizaje, tal señal se transmitirá solamente cuando seleccione dicho componente.
- Si ha programado cualquier señal en los botones VOLUME o MUTING para TV o AMP utilizando la función de aprendizaje, tal señal se transmitirá solamente cuando seleccione TV o AMP. Cuando seleccione otros componentes, las señales de control de volumen programadas para TV y AMP se transmitirán (para la diferencia entre los componentes de video y los de audio, consulte la página 21). Para utilizar la señal aprendida, tendrá que programar el botón VOLUME o MUTING para cada componente utilizando la función de aprendizaje.

### **Para enseñar las señales de un acondicionador de aire**

Consulte las notas de la página 37.

## Utilización de operaciones no programadas en el telemando — Función de aprendizaje (continuación)

### Para hacer que se visualicen solamente las teclas frecuentemente utilizadas

Usted podrá ocultar las teclas que no utilice. Esto hará que la operación resulte más fácil de entender cuando los componentes posean muchas teclas.

Después del paso 2 (página 15), presione la tecla que desea ocultar y que está parpadeando manteniendo presionado el botón LIGHT. La tecla presionada cambiará a parpadeo más lento y ya no se visualizará durante las operaciones de control remoto.

Para hacer que las teclas vuelvan a visualizarse, realice de nuevo el mismo procedimiento.

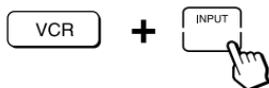
#### Nota

Usted no podrá ocultar una tecla que haya “aprendido” cualquier señal.

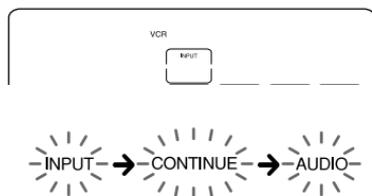
### Para cambiar la función de visualización de una tecla

Cuando haya programado una señal para una tecla, podrá seleccionar la visualización de la función más adecuada entre todas las que posea la tecla, y programarla en tal tecla.

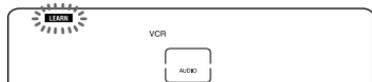
- Después del paso 2 (página 15), manteniendo presionado el botón selector de componente (VCR), presione repetidamente la tecla a la que desee enseñar una función.



Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará por orden.



- Cuando aparezca la visualización deseada, suelte el botón selector correspondiente al componente deseado.



- Después realice los pasos 4 a 6 (página 16).

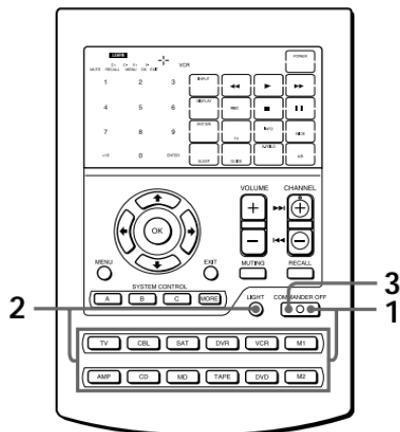
#### Notas

- Usted solamente podrá cambiar la visualización de una tecla cuando la programe utilizando la función de aprendizaje. Si desea cambiar la visualización de la tecla que haya aprendido una señal, borre en primer lugar la señal (página 19). Después enseñe de nuevo a la tecla utilizando el procedimiento anterior para cambiar la visualización.
- Si no cambia la visualización de una tecla, se utilizará la visualización predeterminada.
- Usted no podrá cambiar la visualización de las teclas que no estén enmarcadas con  (las teclas numéricas 0 a 9, +10 y ENTER).



**Utilización de operaciones no programadas en el telecomando — Función de aprendizaje (continuación)**

**Para borrar todas las señales aprendidas para un componente específico**



**3** Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



**1** Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione el botón selector correspondiente al componente deseado.

COMMANDER OFF



**2** Manteniendo presionado el botón LIGHT, presione el botón de selección de componente otra vez.

LIGHT



Los datos aprendidos se borrarán.  
Las teclas para el componente volverán a sus estados originales existentes antes del aprendizaje.

## Control del volumen de componentes de video conectados a un sistema de audio

El telemando ha sido programado en la fábrica basándose en la suposición de que usted va a escuchar el sonido de sus componentes de video a través de los altavoces de su televisor, y el sonido de sus componentes de audio a través de los altavoces conectados al amplificador.

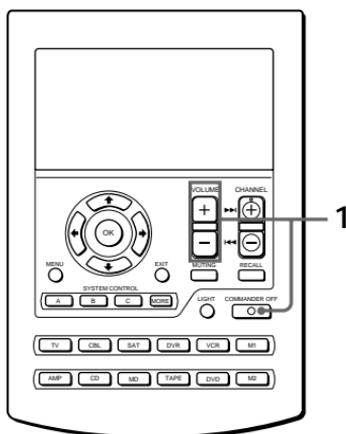
Esta función le permitirá controlar el volumen de su televisor o amplificador sin tener que seleccionar TV o AMP cada vez que desee controlar el volumen. Por ejemplo, para controlar el volumen mientras esté utilizando una videograbadora, no necesitará presionar el botón TV para controlar el volumen del televisor.

En la tabla siguiente se muestra el ajuste de la fábrica que indica qué volumen se controlará para cada componente.

Botón selector de componente	Controla el volumen del componente
TV	Televisor
VCR	Televisor
SAT	Televisor
CBL	Televisor
DVD	Televisor
DVR	Televisor
M1	Televisor
M2	Televisor
AMP	Amplificador
CD	Amplificador
MD	Amplificador
TAPE	Amplificador

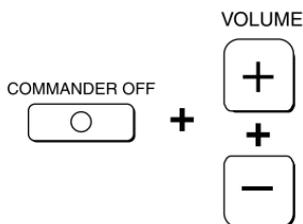
Sin embargo, si sus componentes de video están conectados a un sistema de audio, usted probablemente escuchará el sonido del televisor o la videograbadora a través de los altavoces conectados a su lugar de hacerlo a través de los altavoces del televisor. En este caso, usted tendrá que cambiar el ajuste de fábrica a fin de poder controlar el volumen de sus componentes de video sin tener que cambiar antes al amplificador.

### Para cambiar el preajuste de la fábrica del control de volumen



## Control del volumen de componentes de video conectados a un sistema de audio (continuación)

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione VOLUME + y VOLUME -.



El ajuste del control de volumen de los componentes de video (TV, VCR, CBL, SAT, y DVD) cambiará al componente visualizado.

Cuando esté ajustado al volumen del televisor { V+ V- AMP  
MUTE

Cuando esté ajustado al volumen del amplificador { V+ V- TV  
MUTE



### Notas

- Si ya ha programado señales en los botones VOLUME o MUTING de cada componente mediante la función de "aprendizaje", el procedimiento indicado anteriormente no cambiará la función de los botones VOLUME y MUTING.
- Si ha programado señales de control de volumen en los botones VOLUME y MUTING de TV o AMP, usted solamente podrá utilizar tales señales después de seleccionar TV o AMP. Para otros componentes, se transmitirán las señales de control de volumen programadas para TV o AMP (dependiendo del procedimiento de ajuste indicado anteriormente). Para utilizar nuevas señales, tendrá que programar cada botón para cada componente mediante el procedimiento de aprendizaje (página 15).

## Ejecución de una serie de comandos

### — Funciones de control del sistema

Con las funciones de control del sistema (SYSTEM CONTROL), podrá programar una serie de comandos y ejecutarlos presionando un solo botón.

Por ejemplo, para contemplar una cinta de video, será necesario realizar una serie de operaciones, como se indica a continuación.

Ejemplo:

- 1 Conexión de la alimentación del televisor.
- 2 Conexión de la alimentación del componente de video (VCR)
- 3 Conexión de la alimentación del amplificador.
- 4 Colocación del selector de entrada del amplificador en VIDEO 1.
- 5 Ajuste del modo de entrada del televisor a VIDEO 1.
- 6 Inicio de la reproducción en el componente de video.

Usted podrá programar hasta 32 pasos de operación consecutivos en cada uno de los botones SYSTEM CONTROL (A - C).

Si programa una función de control del sistema en un botón selector de componente (página 27), la ejecución de los comandos programados se iniciará cuando presione el botón selector de componente durante más de 2 segundos.

Cuando ejecute los comandos programados, mientras esté transmitiéndose una señal de control, se visualizará la tecla correspondiente.

## Preajuste los programas para los botones SYSTEM CONTROL A y C

Los botones SYSTEM CONTROL A y C se preajustan en fábrica para ejecutar cada programa de la siguiente manera.

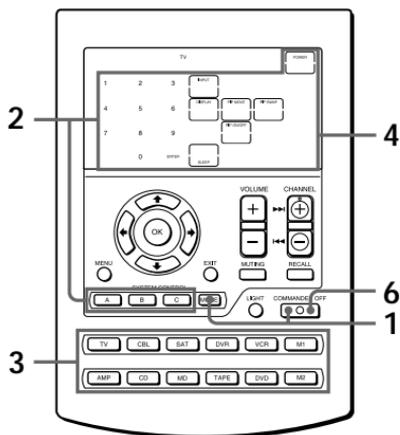
### Botón SYSTEM CONTROL A:

Desconecta todos los componentes Sony que pueden recibir la señal del control remoto simultáneamente.

### Botón SYSTEM CONTROL C:

Conecta todos los componentes Sony que pueden recibir la señal del control remoto simultáneamente.

## Programación de una serie de comandos en los botones SYSTEM CONTROL



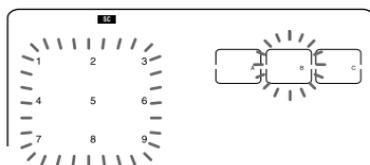
## Ejemplo: Para programar el procedimiento de arriba en el botón SYSTEM CONTROL B

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione el botón MORE.

COMMANDER OFF



Las teclas SYSTEM CONTROL (A - C) y las numéricas (1 - 9) parpadean mientras que los botones programados permanecen iluminados.

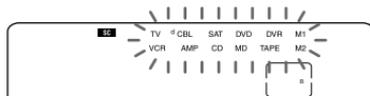


- 2 Presione el botón SYSTEM CONTROL (en este caso, SYSTEM CONTROL B) o la tecla numérica para seleccionar el número del sistema.

SYSTEM CONTROL



Parpadearán los nombres de todos los componentes.



## Ejecución de una serie de comandos

### — Funciones de control del sistema (continuación)

**Programar una nueva serie de funciones para los botones que ya han sido preajustados**

**Botón SYSTEM CONTROL A o C:**  
Borra el programa preajustado de fábrica (página 26).

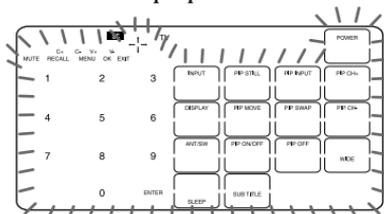
**Otros botones:**

Borran el programa (página 25).

- 3** Presione el botón selector correspondiente al componente deseado (en este caso, el televisor).



Las teclas para el componente seleccionado parpadearán.



**Si el componente posee señales de conexión y desconexión de la alimentación**

Se visualizarán las teclas OFF y ON, y usted podrá seleccionar cualquiera de ellas para programar.



Será muy útil que programe el comando exacto para conexión o desconexión de la alimentación y que controle el componente independientemente de su estado (conexión/desconexión de la alimentación).

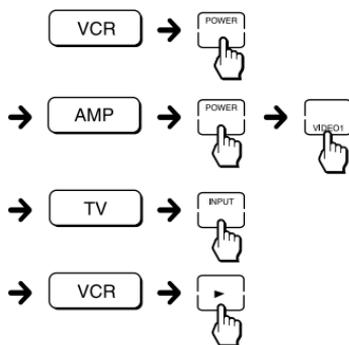
- 4** Presione la(s) tecla(s) o el botón (los botones) para la operación deseada.



Si desea conectar la alimentación del televisor, presione la tecla POWER.

- 5** Repita los pasos 3 y 4 y programe los botones y las teclas para la serie de operaciones.

En este ejemplo, presione los botones y las teclas siguientes.



- 6** Cuando haya programado todas las teclas, presione **COMMANDER OFF**.

COMMANDER OFF



## Notas

- Si interrumpe el procedimiento en cualquier punto durante más de dos minutos, el modo de programación finalizará y la serie de comandos se programará hasta tal punto. En este caso, borre el programa (página 25) y vuelva a introducir todo el programa desde el paso 1. Usted no podrá continuar desde el punto de interrupción.
- Si un botón SYSTEM CONTROL ya había “aprendido” una señal de control remoto (página 35), parpadeará “NG” para indicarle que usted no puede programar en este botón. Borre en primer lugar los datos aprendidos (página 36).
- Si cambia el número de código del componente (página 8) o programa una nueva señal mediante la función de aprendizaje (página 15) en una tecla o en un botón en donde ya haya programado una serie de comandos de la función de control del sistema, la nueva señal se transmitirá cuando presione el botón SYSTEM CONTROL correspondiente.
- Durante el modo de programación, no podrá borrar ningún paso de operación que haya programado. Si ha programado una operación incorrecta por error, comience de nuevo desde el paso 1.
- Si intenta programar más de 32 pasos, el ajuste del control del sistema finaliza y se registran los 32 pasos programados. Si desea realizar la programación nuevamente, borre el programa (página 25) y retome desde el paso 1.

## Sugerencias para la programación de las funciones de control del sistema

La información siguiente le ayudará a programar pasos de operación consecutivos.

### Acerca del intervalo entre los pasos de operación

Usted podrá cambiar el intervalo entre los pasos de operación (página 29).

## Acerca del orden de los pasos de operación

- Algunos de los componentes pueden no aceptar señales de control remoto consecutivas. Por ejemplo, un televisor normalmente no reaccionará a la señal siguiente inmediatamente después de la señal de conexión de la alimentación. Por lo tanto, es posible que una serie de comandos, tales como conexión de la alimentación del televisor y selección de entrada, no funcione adecuadamente. En este caso, inserte otras señales como se indica en el ejemplo siguiente.

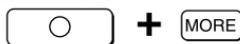
conexión de la alimentación del televisor → conexión de la alimentación de la videograbadora → reproducción de la videograbadora → selección de la entrada del televisor

- Después de haberse ejecutado la serie de comandos de entrada, el telemando visualizará las teclas sensibles al tacto del componente del paso final. Programando un comando de componente utilizado a menudo como paso final, usted podrá ahorrarse el paso de presionar el botón selector de componente para iniciar la operación del mismo. (En el ejemplo de la página 24, se visualizarán las teclas sensibles al tacto de VCR.)

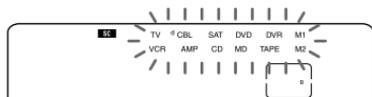
## Para borrar comandos programados

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione el botón MORE.

COMMANDER OFF



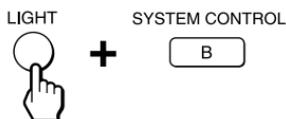
Las teclas SYSTEM CONTROL (A - C) y las numéricas (1 - 9) parpadean mientras que los botones programados permanecen iluminados.



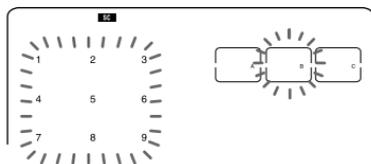
## Ejecución de una serie de comandos

### — Funciones de control del sistema (continuación)

- Manteniendo presionado el botón LIGHT, presione el botón SYSTEM CONTROL (A, B o C) o la tecla numérica (1 – 9) cuyos comandos programados desea borrar.



La programación del botón seleccionado se borrará.



Cuando desee introducir un nuevo programa para este botón SYSTEM CONTROL, realice los pasos 2 a 6 de las páginas 23 y 24.

## Para borrar el botón SYSTEM CONTROL A o C

El botón SYSTEM CONTROL A se preajusta en la fábrica con una serie de comandos de apagado para los componentes de Sony, mientras que el botón SYSTEM CONTROL C se preajusta con una serie de comandos de encendido para los mismos componentes. Para borrar los comandos programados para cada botón, siga los pasos que se indican a continuación.

- Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione el botón MORE.
- Manteniendo presionado el botón LIGHT, presione el botón SYSTEM CONTROL (A o C).  
La programación del botón seleccionado se borrará.

## Para devolver el botón SYSTEM CONTROL A o C al ajuste de la fábrica

Para reponer estos botones a los ajustes de la fábrica, realice los pasos siguientes.

- Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione el botón MORE.
- Manteniendo presionado el botón LIGHT, presione el botón SYSTEM CONTROL (A o C).

### Nota

Aunque realice estos pasos, el ajuste del intervalo (página 29) no se repondrá al de la fábrica.

## Notas sobre las operaciones de control del sistema

- Si los detectores de control remoto de los componentes están demasiado alejados, o si algo está bloqueándolos, es posible que algunos de los componentes no funcionen consecutivamente incluso después de haber presionado el botón SYSTEM CONTROL.
- Si alguno de los componentes no funciona correctamente debido a lo dicho anteriormente o a cualquier otra razón, devuelva todos los componentes al estado existente antes de haber presionado el botón SYSTEM CONTROL. Si no hiciere esto, se podría producir una operación incorrecta cuando volviese a presionar el botón SYSTEM CONTROL.
- Es posible que la alimentación de algunos componentes no siempre se conecte mediante la función de control del sistema. Esto se debe a que la alimentación del componente se conecta y desconecta alternativamente cuando se recibe la señal de conexión/desconexión. En este caso, compruebe el estado de conexión/desconexión de la alimentación del componente que desee utilizar antes de usar la función de control del sistema.
- Si la función de control del sistema no funciona correctamente, consulte también “Sugerencias para la programación de las funciones de control del sistema” de la página 25.

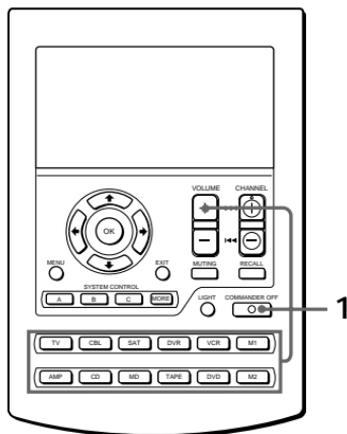
## Programación de una serie de comandos en los botones selectores de componentes

Al igual que los botones SYSTEM CONTROL, usted podrá programar una serie de comandos de operación para los botones selectores de componentes (hasta 32 pasos).

Para ejecutar los comandos programados en un botón selector de componente mediante la función de control del sistema, mantenga presionado el botón durante más de 2 segundos.

### Notas

- Los comandos programados se ejecutarán cuando mantenga presionado un botón selector de componente durante más de 2 segundos. Si mantiene presionado el botón durante menos de 2 segundos, éste funcionará como botón selector de componente normal, y se visualizarán las teclas sensibles al tacto correspondientes.
- Consulte también “Sugerencias para la programación de las funciones de control del sistema” de la página 25, y “Notas sobre las operaciones de control del sistema” de la página 27.

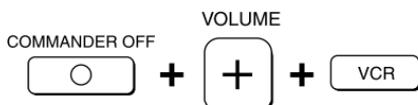


## Ejecución de una serie de comandos

### — Funciones de control del sistema (continuación)

**Ejemplo: para programar el procedimiento de la página 22 para el botón VCR**

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione VOLUME + y VCR.



El nombre del componente seleccionado permanece iluminado mientras que los nombres de los demás componentes parpadean.



### Si ya había programado una serie de comandos para tal botón

Las operaciones programadas se visualizarán por orden. Para programar una nueva serie de operaciones, borre en primer lugar el programa (página 25).

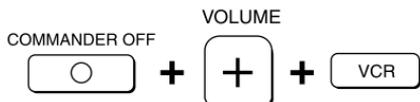
- 2 Realice los pasos 3 a 6 de la página 24.

## Notas

- Usted podrá programar funciones de control del sistema en un botón selector de componente en el que ya haya programado la función de conexión de la alimentación (página 30). En este caso, la función de conexión de la alimentación se reescribirá y no podrá utilizarse. Si borra las funciones de control del sistema del botón, la función de conexión de la alimentación se reanuda y podrá volver a utilizarse.
- Usted no podrá programar funciones de control del sistema en un botón selector de componente en el que haya programado una señal mediante la función de "aprendizaje" (página 32). (En el visualizador parpadeará "NG".)
- Usted podrá programar una señal en un botón selector de componente mediante la función de "aprendizaje" (página 32) en el que haya programado funciones de control del sistema. En este caso, las funciones de control del sistema se reescribirán y no podrán utilizarse. Si borra las señales "aprendidas" en el botón, se reanudarán las funciones de control del sistema, y usted podrá volver a utilizarlas.
- Usted podrá programar la función de conexión de la alimentación (página 30) en un botón selector de componente en el que haya programado funciones de control del sistema, pero no podrá utilizar la función de conexión de la alimentación. Si borra las funciones de control del sistema del botón, podrá utilizar la función de conexión de la alimentación.
- Si interrumpe el procedimiento en cualquier punto durante más de dos minutos, el modo de programación finalizará y la serie de comandos se programará hasta tal punto. En este caso, borre el programa y vuelva a introducir todo el programa desde el paso 1. Usted no podrá continuar desde el punto de interrupción.
- Si cambia el número de código de un componente (página 8) o programa una nueva señal mediante la función de aprendizaje (página 15) para una tecla o botón que haya sido programado con una serie de comandos de funciones de control del sistema, la nueva señal se transmitirá cuando presione el botón selector de componente correspondiente.

## Para borrar una función de control programada en un botón selector de componente

- 1 Manteniendo presionado **COMMANDER OFF**, presione **VOLUME +** y **VCR**.



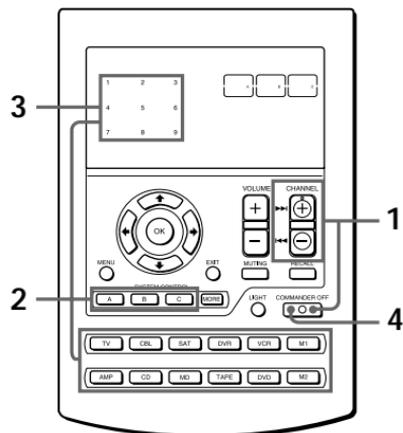
- 2 Manteniendo presionado el botón **LIGHT**, presione **VCR**.



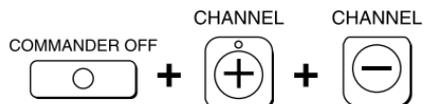
La programación del botón seleccionado se borrará. Cuando desee introducir un nuevo programa en este botón selector de componente, siga los pasos 1 y 2 de la página 28.

## Cambio del intervalo entre los pasos de operación

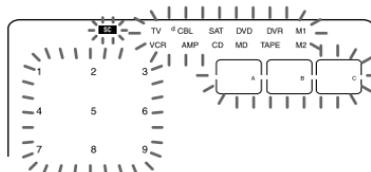
Usted podrá controlar el intervalo entre pasos de 100 a 900 ms en unidades de 100 ms.



- 1 Manteniendo presionado **COMMANDER OFF**, presione **CHANNEL +** y **CHANNEL -**.



Las teclas numéricas y **SYSTEM CONTROL** con funciones de aprendizaje parpadean en el visualizador.



**Ejecución de una serie de comandos**  
— **Funciones de control del sistema (continuación)**

- 2** Presione uno de los botones SYSTEM CONTROL (A, B o C), las teclas numéricas o el botón de selección de componente cuyo intervalo desea cambiar.

SYSTEM CONTROL



El número del ajuste actual permanecerá encendido y los demás parpadearán.



- 3** Presione una de las teclas numéricas (1 – 9) para seleccionar el intervalo.

1: Aprox. 100 ms (ajuste de la fábrica)

2: Aprox. 200 ms

...

9: Aprox. 900 ms

(ms: 1/1.000 segundos)



El número seleccionado permanecerá encendido, y los demás números parpadearán.

- 4** Presione COMMANDER OFF.

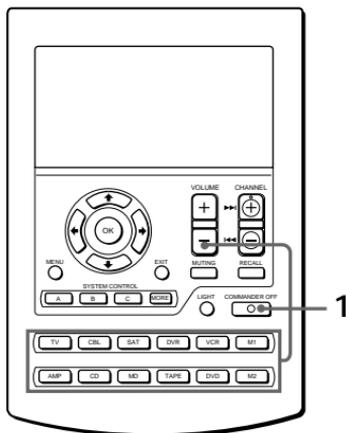
COMMANDER OFF



## Adición de una función extra a los botones selectores de componentes

### Programación del comando de conexión de alimentación del componente seleccionado (para componentes Sony solamente)

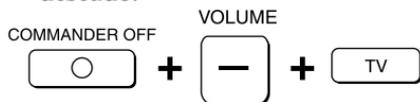
Cuando utilice componentes Sony, podrá programar la señal de conexión de la alimentación para cada componente en un botón de selección de componente. Usted podrá seleccionar el componente deseado y hacer que se conecte su alimentación presionando simplemente el botón selector de dicho componente.



## Ejemplo: Para programar el botón TV

---

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione VOLUME - y el botón selector correspondiente al componente deseado.



Cuando programe el comando de conexión de la alimentación, oirá un pitido y en el visualizador aparecerá "POWER ON". (Cuando suelte los botones, desaparecerá la visualización.)



---

### Para borrar el comando de conexión de alimentación

Repita el procedimiento anterior. Aparecerá la visualización siguiente.



### Notas

- Si ha programado el código de componente de un producto que no sea Sony en un botón selector de componente, no podrá programar en él la función de conexión de la alimentación.
- Aunque haya programado una señal mediante la función de "aprendizaje" (Consulte "Adición de un comando requerido al seleccionar un componente" en la página 32) en un botón selector de componente, podrá programar la función de conexión de la alimentación en tal botón, pero no podrá utilizarla. Si usted borra una señal "aprendida", o la función de control del sistema del botón, podrá utilizar la función de conexión de la alimentación.
- Usted podrá programar una señal utilizando la función de "aprendizaje" (página 32) o la función de control del sistema (página 27) en un botón de selección de componente en el que haya programado la función de conexión de la alimentación. En este caso, la función de conexión de la alimentación se reescribirá y no podrá utilizarse. Si borra la señal "aprendida" o la función de control del sistema de tal botón, se reanudará la función de conexión de la alimentación, y usted podrá volver a utilizarla. Si había programado tanto una señal mediante la función de "Aprendizaje" como una función de control del sistema en un botón, la señal "aprendida" reescribirá la función de control del sistema.

## Adición de una función extra a los botones selectores de componentes (continuación)

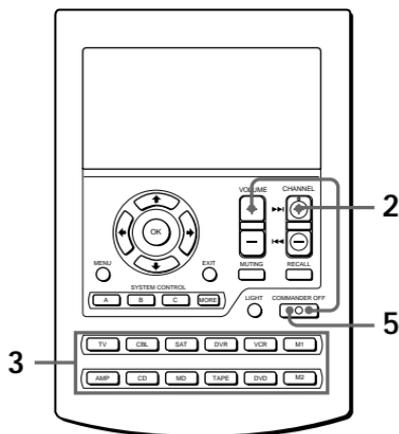
### Adición de un comando requerido al seleccionar un componente

Además de la función original de seleccionar las teclas y botones de operación del componente deseado, usted podrá asignar a tal botón otra señal de control remoto mediante la función de "aprendizaje".

Por ejemplo, si tiene que cambiar siempre el selector de entrada del amplificador a CD para escuchar el reproductor de discos compactos, programe la señal de cambio del selector de entrada del amplificador en el botón CD del telemando. Después, cada vez que presione el botón CD, éste funcionará automáticamente como botón selector de componente CD (reproductor de discos compactos) original, y además cambiará el selector de entrada del amplificador a CD. (En este caso, deberá conectar en primer lugar la alimentación del amplificador.)

#### Nota

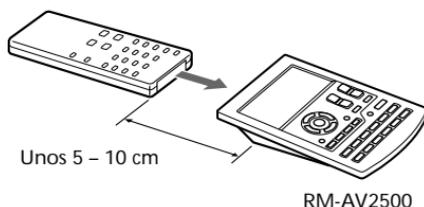
Algunas señales de control remoto específicas pueden no aprenderse.



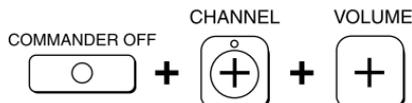
### Ejemplo: Para programar la señal de selección de entrada de su amplificador en el botón CD

- 1 Apunte con la cabeza del RM-AV2500 hacia la del telemando de su componente.

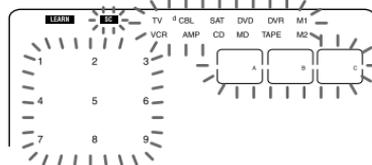
Telemando de su componente



- 2 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione CHANNEL + y VOLUME +.



Las teclas numéricas y SYSTEM CONTROL con funciones de aprendizaje parpadean en el visualizador.



#### Nota

El nombre del botón selector de componente que ya haya aprendido una señal permanecerá encendido. Si desea programar una nueva señal en tal botón utilizando la función de "aprendizaje", borre en primer lugar la señal aprendida (página 33).

- 
- 3** Presione el botón selector correspondiente al componente deseado.



El nombre del componente seleccionado permanecerá encendido y parpadeará "LEARN".



- 
- 4** Mantenga presionado el botón del telemando correspondiente al componente (amplificador en este ejemplo) hasta que oiga un pitido. (Si suelta el botón antes de haber oído un pitido, es posible que la señal no se aprenda correctamente.)



La indicación "LEARN" dejará de parpadear y permanecerá encendida.

***Si en el visualizador parpadea "NG"***

La función de aprendizaje no habrá tenido éxito. Vuelva a intentar los pasos 3 y 4.

- 
- 5** Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



## Para borrar la función aprendida en un botón selector de componente

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione CHANNEL + y VOLUME +.
- 2 Manteniendo presionado el botón LIGHT, presione el botón selector correspondiente al componente que desee borrar.

### Notas

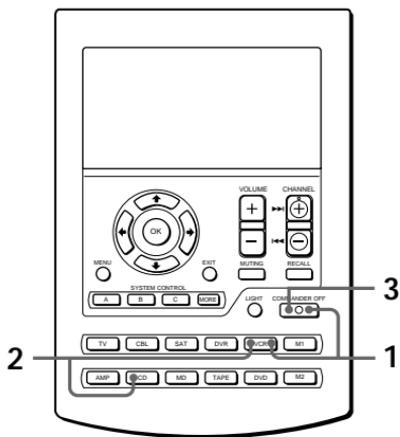
- Usted podrá programar una señal mediante la función de "aprendizaje" en un botón selector de componente en el que haya programado una función de control del sistema (página 27) o la función de conexión de la alimentación (página 30). En este caso, la función de control del sistema o la de conexión de la alimentación se reescribirá y no podrá utilizarse. Si borra la señal "aprendida" de tal botón, se reanudará la función de control del sistema o la función de conexión de la alimentación, y usted podrá volver a utilizarla.
- Usted no podrá programar una función de control del sistema (página 27) en un botón selector de componente programado mediante la función de "aprendizaje".
- Usted podrá programar la función de conexión de la alimentación en un botón selector de componente en el que haya programado una señal mediante la función de "aprendizaje", pero la función de conexión de la alimentación no podrá utilizarse. Si borra una señal "aprendida" en el botón, podrá utilizar la función de conexión de la alimentación.

# Copia de los ajustes de un botón selector de componente a otro

Usted podrá copiar todos los ajustes de un botón selector de componente en otro. Los ajustes del código de componente (página 8), la función de macro de canal (página 41), y las funciones aprendidas (página 15) se copiarán en el nuevo botón.

## Nota

Usted no podrá copiar los ajustes en un botón selector de componente en el que haya programado cualquier función de aprendizaje o función de macro de canal. (En el visualizador parpadeará "NG".)



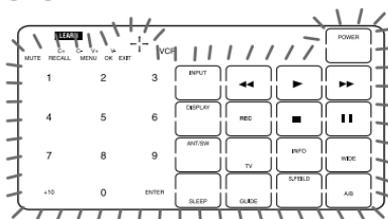
## Ejemplo: Para copiar los ajustes del botón CD en el botón VCR

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione VCR.

COMMANDER OFF



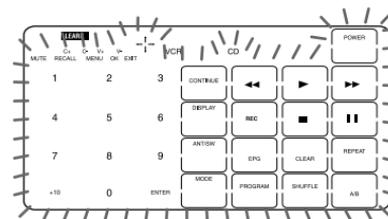
La teclas para tal componente (VCR) parpadearán.



- 2 Manteniendo presionada VCR, presione CD.



Las teclas para el reproductor de discos compactos parpadearán.



- 3 Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



# Programación de una operación de teclas frecuentemente utilizada en los botones SYSTEM CONTROL

Además de sus funciones de control del sistema originales (página 22), los botones SYSTEM CONTROL 1 - 9, A, B, o C podrán programarse para que “aprendan” cualquier señal de control remoto.

Como funcionan independientemente de otros botones, los botones SYSTEM CONTROL 1 - 9, A, B, o C pueden funcionar como botones de una pulsación sin ninguna operación anterior, como la presión de un botón selector de componente para seleccionar tal componente.

Esto será muy útil si usted prefiere tener un botón SYSTEM CONTROL como botón “de una sola pulsación” en vez de ejecutar una serie de comandos.

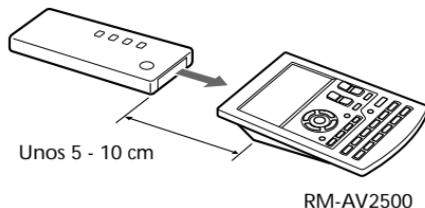
## Nota

Algunas señales de control remoto específicas pueden no aprenderse. Consulte también el manual de instrucciones suministrado con el telemando específico.

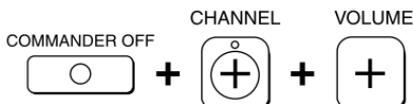
**Ejemplo:** Para almacenar la señal de conexión/desconexión de la alimentación de un acondicionador de aire en el botón SYSTEM CONTROL B

- 1 Apunte con la cabeza del mando a distancia hacia la del telemando del acondicionador de aire.

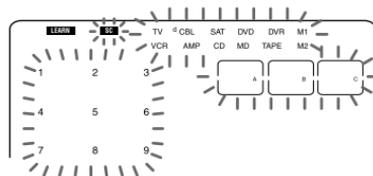
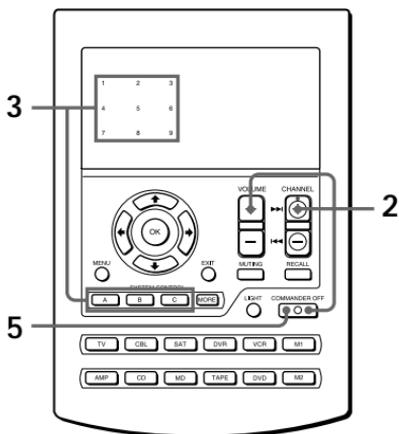
Telemando del acondicionador de aire



- 2 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione CHANNEL + y VOLUME +.



Las teclas numéricas y SYSTEM CONTROL con funciones de aprendizaje parpadean en el visualizador.



Si tal botón había aprendido una señal, la visualización permanecerá activada. Si desea programar en tal botón, borre en primer lugar la señal (página 36).

**Programación de una operación de teclas frecuentemente utilizada en los botones SYSTEM CONTROL (continuación)**

- 3** Presione el botón SYSTEM CONTROL al que quiera enseñar una función.

SYSTEM CONTROL



En el visualizador parpadeará "LEARN" y permanecerá activada la visualización para el botón SYSTEM CONTROL.



- 4** Mantenga presionado el botón del telemando hasta que oiga un pitido.

(Si suelta el botón antes de haber oído un pitido, es posible que la señal no se aprenda correctamente.)

AIR CONDITIONER



La indicación "LEARN" dejará de parpadear y permanecerá visualizada.

**Si en el visualizador parpadea "NG"**

El aprendizaje no habrá tenido éxito. Vuelva a intentar los pasos 3 y 4.

- 5** Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



**Nota**

Usted podrá programar una señal de control remoto en un botón SYSTEM CONTROL haciendo que "aprenda" las funciones de control del sistema programadas. En este caso, las funciones de control del sistema se reescribirán y no podrán utilizarse. Si borra la señal "aprendida" en el botón, las funciones de control del sistema se restablecerán, y usted podrá volver a utilizarlas.

**Para borrar una señal de control remoto aprendida**

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione CHANNEL + y VOLUME +.
- 2 Manteniendo presionado el botón LIGHT, presione el botón SYSTEM CONTROL (1 - 9, A, B, o C).
- 3 Presione COMMANDER OFF.

La visualización para tal botón parpadeará.

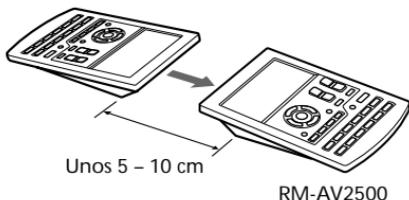
Si desea programar una nueva señal en tal botón, siga los pasos 3 a 5.



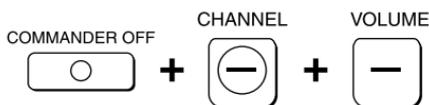
## Transferencia de datos entre telemandos (continuación)

- 1 Apunte con la cabeza del RM-AV2500 hacia la del otro telemando.

Otro telemando



- 2 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione CHANNEL - y VOLUME -.



- 3 Presione el botón ↑.



↑: Transferencia de datos  
↓: Recepción de datos

- 4 Presione la tecla 1.



- 1: Todos los datos del telemando
- 2: Datos de un botón selector de componente

- 5 Compruebe si el mando a distancia de recepción está listo para recibir los datos.  
(Para disponer el telemando para recepción, siga el procedimiento de la página 40.)

- 6 Presione la tecla "ENTER".



Mientras estén transmitiéndose los datos, se apagará el nombre del componente correspondiente. Cuando se hayan transferido con éxito todos los datos, se desactivará la iluminación de fondo del visualizador.

### Nota

Si aparece "NG" durante la transmisión de los datos, vuelva al paso 5 y continúe la operación, o presione COMMANDER OFF a fin de parar dicha operación.

### Notas

Cerciórese de que el telemando para recepción esté listo para recibir datos.

## Para transferir los datos de un botón selector de componente

Los datos de un botón selector de componente de este telemando (los ajustes y las señales aprendidas que haya programado en las teclas y en los botones) podrán transferirse a un botón selector de componente de otro mando a distancia RM-AV2500.

**1~3** Realice los pasos 1 a 3 de la página 38.

**4** Presione la tecla 2.



**5** Presione el botón selector de componente cuyos datos desee transmitir.



**6** Confirme que el telemando de recepción esté listo para aceptar datos.

(Para ajustar el telemando para recepción, siga el procedimiento de la página 40.)

**7** Presione la tecla “ENTER”.



Cuando haya transferido los datos, desaparecerán “TV” y “↑”. Si los datos se han transferido satisfactoriamente, se desactivará la iluminación de fondo del visualizador.

### **Nota**

Si aparece “NG” durante la transferencia de datos, vuelva al paso 6 y continúe la operación, o presione COMMANDER OFF a fin de pararla.

### **Notas**

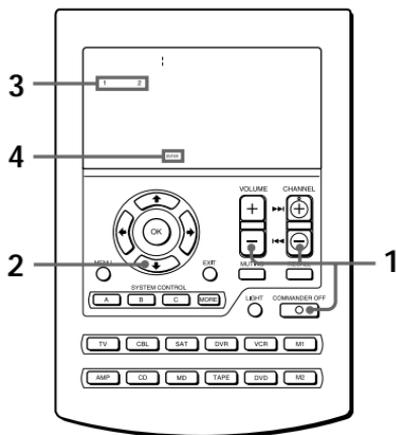
- Los datos de la señal “aprendida” y las funciones de control del sistema programadas en un botón selector de componente no podrán transferirse. Usted podrá utilizar la función de aprendizaje (página 32) para programar la señal “aprendida” y las funciones de control del sistema programadas en un botón selector de sistema en otro telemando.
- Compruebe si el telemando de recepción está listo para recibir los datos.

## Transferencia de datos entre telemandos (continuación)

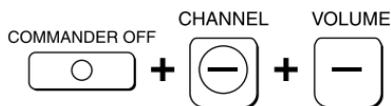
### Recepción de datos

Este telemando puede recibir los datos de otro RM-AV2500 Sony.

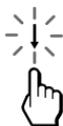
### Para recibir los datos de otro telemando



### 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione CHANNEL - y VOLUME -.



### 2 Presione el botón ↓.



↑: Transferencia de datos  
↓: Recepción de datos

### 3 Presione la tecla 1.



- 1: Todos los datos del mando a distancia
- 2: Datos de un botón selector de componente

### 4 Presione la tecla ENTER.



Mientras estén transmitiéndose los datos, se visualizará el nombre del componente correspondiente. Cuando se hayan transferido con éxito todos los datos, se desactivará la iluminación de fondo del visualizador.

#### Notas

- Si el telemando no está listo para recibir datos, presione la tecla CLEAR, y después la tecla OK para borrar la señal aprendida en todos o en uno de los botones selectores de componentes.
- Si aparece "NG" durante la transferencia de datos, vuelva al paso 3 y continúe la operación, o presione COMMANDER OFF a fin de parar dicha operación. Si continúa la operación, tendrá que volver a ajustar el telemando para transmitir datos.

## Para recibir los datos de un botón selector de componente de otro telemando

1~2 Realice los pasos 1 y 2 de la página 40.

3 Presione la tecla 2.



4 Presione el botón selector de componente al que desee asignar los datos.



5 Presione la tecla ENTER.



Cuando se hayan recibido los datos, desaparecerán "TV" y "↓". Si los datos se han recibido satisfactoriamente, se desactivará la iluminación de fondo del visualizador.

### Nota

- Si el telemando no está listo para recibir datos, presione la tecla CLEAR, y después la tecla OK para borrar la señal aprendida en todos o en uno de los botones selectores de componentes.
- Si aparece "NG" durante la transmisión de datos, vuelva al paso 3 y continúe la operación, o presione COMMANDER OFF a fin de pararla. Si continúa la operación, tendrá que volver a ajustar el telemando para transmitir datos.

## Selección de un canal con una sola tecla

### — Función de macro de canal

Usted podrá programar la función de macro de canal en las teclas indicadas a continuación (teclas de macro).

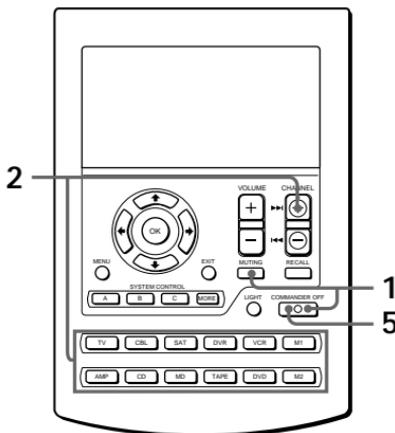
Si programa la operación de introducción de las teclas 1, 2, 3, y ENTER en una tecla de macro, podrá seleccionar el canal 123 presionando una sola tecla.

Componente Tecla de macro  
TV: PIP INPUT, PIP MOVE,  
PIP CH+, PIP STILL, PIP  
SWAP, PIP CH-

CBL: ◀◀, ▶▶, ▶▶▶, REC\*, ■, ■■

SAT: ◀◀, ▶▶, ▶▶▶, ■, ■■

\* Usted solamente podrá programar esta función en la tecla REC (no en las teclas REC + ▶ para una operación de dos teclas).



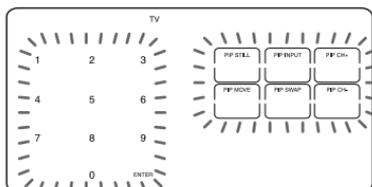
## Selección de un canal con una sola tecla (continuación)

**Ejemplo:** Para programar el canal de televisión 123 en la tecla PIP INPUT

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione MUTING.



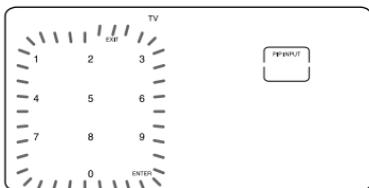
- 2 Manteniendo presionado CHANNEL +, presione el botón selector correspondiente al componente deseado (TV).



- 3 Presione la tecla de macro (en este caso, PIP INPUT).



La tecla de macro seleccionada se ilumina. Las teclas numéricas y “ENTER” parpadean.



- 4 Presione las teclas para la operación en orden (1 → 2 → 3 → ENTER).

### Nota

Si ingresa más de cuatro teclas, las cuatro últimas teclas se programan para la tecla de macro.

- 5 Presione la tecla EXIT para confirmar la macro de canal. Aparecerán dos veces “1”, “2”, “3”, y “ENTER”.



### Nota

Si presiona más de cuatro teclas, en la tecla de macro solamente se programarán las últimas cuatro presionadas.

- 6 Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



### Notas

- Usted no podrá programar la función de macro de canal en una tecla de macro que haya “aprendido” una señal. Pruebe de nuevo con otra tecla de macro, o borre la señal “aprendida” (página 19) del botón y programe en ella la función de macro de canal.
- Si cambia el código de componente para una tecla que haya sido programada con la función de macro de canal, la nueva señal se transmitirá cuando presione la tecla de macro correspondiente.

## Para borrar la función de macro de canal

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione MUTING.
- 2 Manteniendo presionado CHANNEL +, presione el botón selector de componente (TV).
- 3 Manteniendo presionado el botón LIGHT, presione la tecla de macro.

### Nota

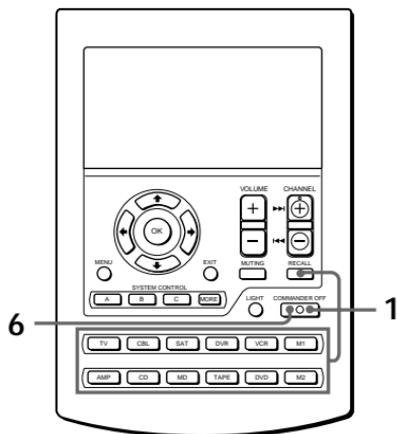
Con el procedimiento anterior solamente podrá borrar la función de macro de canal de la tecla. No borrará la señal aprendida en tal tecla.

## Creación de una tecla de componente alias (ALIAS)

La tecla de componente alias que se creará en esta sección es una tecla de componente que corresponde al contenido de los ajustes de otra tecla de componente y funciona de la misma manera que la tecla de referencia. Si crea una tecla de componente alias, también se crean las teclas de función (teclas de función Alias) con la misma función que la de las teclas de función del componente de referencia.

Al utilizar esta función de componente alias, puede asignar las teclas de función de varios componentes AV (teclas alias) a un visualizador de componente. Una tecla de componente con este tipo de funciones se denomina tecla multicomponente.

El botón M1 es un botón multicomponente programado para el televisor (TV) y la videograbadora (VCR). El botón M2 corresponde al televisor (TV) y al reproductor de videodiscos digitales (DVD).

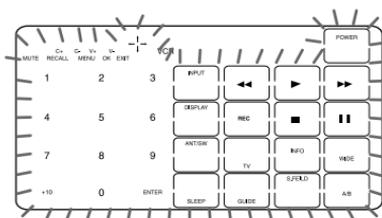


## Creación de una tecla de componente alias (ALIAS) (continuación)

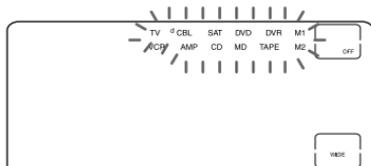
- Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione RECALL y el componente (botón) para el que desea crear la tecla alias.



Parpadean las teclas del componente seleccionado.



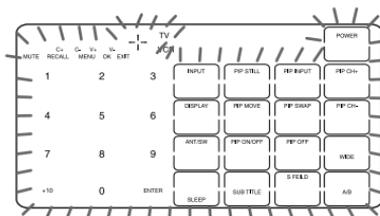
- Presione la tecla que desea ajustar.



### Nota sobre la visualización parpadeante

Las teclas o botones que ya se hayan programado para tal componente parpadearán dos veces, y las que no se han programado, parpadearán una vez.

- Presione el botón de componente al que se debe hacer referencia.



- Presione la tecla a la que desea hacer referencia.



### Nota

No puede seleccionar una tecla alias que ya está preajustada.

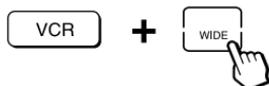
- Repita los pasos 2 y 4 para crear otras teclas alias.

- Presione el botón COMMANDER OFF.

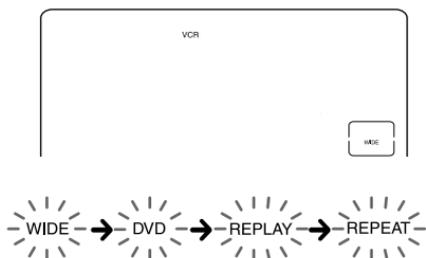
### Para cambiar la función de visualización de una tecla

Cuando haya programado una señal para una tecla, podrá seleccionar la visualización de la función más adecuada entre todas las que posea la tecla, y programarla en tal tecla.

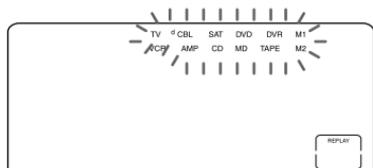
- Después del paso 1 (página 44), manteniendo presionado el botón selector de componente (VCR), presione repetidamente la tecla a la que desee enseñar una función.



Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará por orden.



- Cuando aparezca la visualización deseada, suelte el botón selector correspondiente al componente deseado.

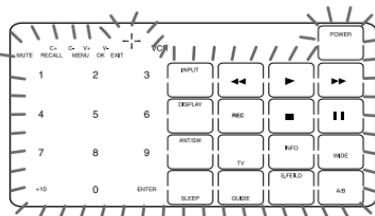


- Después realice los pasos 3 a 6 (página 44).

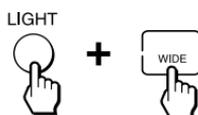
#### Notas

- Si no cambia la visualización de una tecla, se utilizará la visualización predeterminada.
- Usted no podrá cambiar la visualización de las teclas que no estén enmarcadas con  (las teclas numéricas 0 a 9, +10 y ENTER).

## Para borrar una tecla alias y un botón



- Después del paso 1 (página 44), presione la tecla o el botón que desea borrar manteniendo presionado el botón LIGHT.



La tecla borrada parpadea junto con otras teclas alias que se pueden ajustar.

- Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



### Para borrar todas las teclas alias en una sola vez

Manteniendo presionado el botón LIGHT, presione el botón de selección de componente.

#### Nota

Los botones M1 y M2 se ajustan en fábrica con teclas alias. Si borra todas las teclas alias, las teclas alias de los botones M1 y M2 también se borrarán.

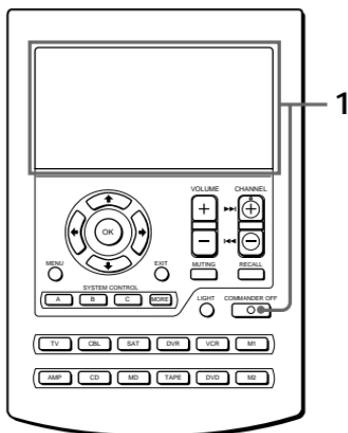
### Para restaurar los ajustes de fábrica

- Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione el botón M1 o M2.
- Presione el botón M1 o M2 dos veces manteniendo presionado el botón LIGHT.

## Bloqueo de los controles

### — Función de bloqueo

Para evitar la operación accidental, usted podrá bloquear todos los botones con la función de bloqueo.



- 1 Manteniendo presionado **COMMANDER OFF**, presione el visualizador. Aparecerá "OFF".



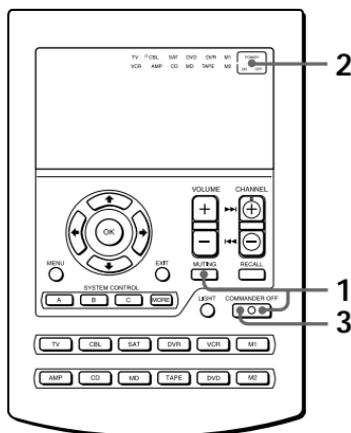
### Para desbloquear el mando a distancia

Repita el procedimiento anterior. "OFF" desaparecerá del visualizador.

## Protección de sus ajustes

### — Función de bloqueo de programación

Usted podrá bloquear el mando a distancia para que no pueda cambiar, agregar, ni borrar ninguno de los ajustes de los códigos de componentes (página 8).



- 1 Manteniendo presionado **COMMANDER OFF**, presione **MUTING**.



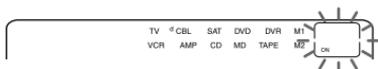
Parpadearán los nombres de todos los componentes y aparecerá "OFF".



## 2 Presione la tecla OFF.



Los nombres de todos los componentes dejarán de parpadear y permanecerán visualizados, y parpadeará "ON".



## 3 Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



### Cuando el bloqueo de programación esté activado

Si intenta introducir un número de código de componente (página 8) o realizar una operación de aprendizaje en los botones selectores de componentes (página 32), en el visualizador parpadeará "NG".

### Para desactivar el bloqueo de programación

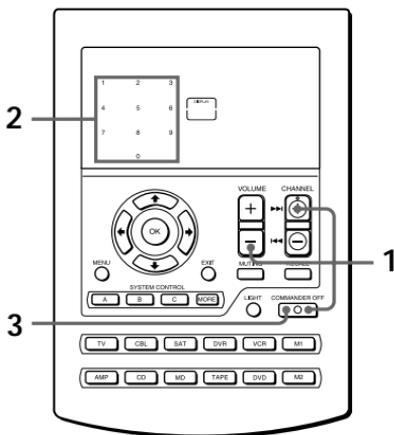
Para desactivar el bloqueo de programación, realice el procedimiento anteriormente mencionado y presione la tecla POWER ON en el paso 2. En el visualizador aparecerá "POWER OFF".

## Cambio del tiempo hasta la desconexión automática de la alimentación del telemando

El telemando ha sido programado en la fábrica para que su alimentación se desconecte automáticamente después de 10 minutos si no se utiliza (desconexión automática de la alimentación). Para cambiar este tiempo, realice el procedimiento siguiente. Usted podrá ajustar el tiempo hasta la desconexión automática de la alimentación en hasta 90 minutos, en unidades de 10 minutos, o inhabilitar esta función de desconexión automática de la alimentación.

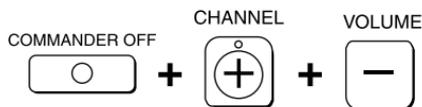
### Nota

La función de desconexión automática de la alimentación solamente desconectará la alimentación del telemando, no del componente.

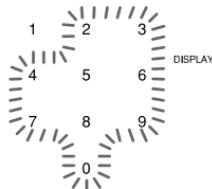


## Cambio del tiempo hasta la desconexión automática de la alimentación del telemando (continuación)

- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione CHANNEL + y VOLUME -.



El número que indica el tiempo hasta la desconexión automática de la alimentación del telemando permanecerá visualizado, y los demás números parpadearán.



- 2 Presione una de las teclas 1 - 9 para seleccionar el tiempo hasta la desconexión automática de la alimentación, o la tecla 0 para desactivar la función de desactivación automática de la alimentación.

Por ejemplo, para ajustar el tiempo hasta la desconexión automática de la alimentación a 20 minutos, presione la tecla 2.



“2” dejará de parpadear y permanecerá visualizado.

- 3 Presione COMMANDER OFF.

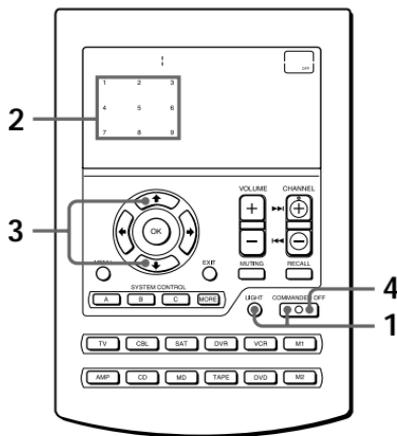
COMMANDER OFF



## Ajuste de la iluminación de fondo del visualizador

El mando ha sido programado en la fábrica para que el visualizador tenga iluminación de fondo, y para que dicha iluminación se apague automáticamente cuando no se realiza ninguna operación durante más de 10 segundos. Para cambiar este ajuste, siga el procedimiento descrito a continuación.

Usted podrá ajustar el tiempo hasta la desactivación automática de la iluminación de fondo (de 10 a 90 segundos en unidades de 10 segundos) y el brillo (intenso o débil).



---

## 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione LIGHT.



El número que indica el tiempo hasta la desactivación de la iluminación de fondo del visualizador y la flecha que indica el brillo actual de dicha iluminación permanecerán visualizados. Los demás números y la flecha opuesta parpadearán.



---

## 2 Presione una de las teclas 1 – 9 para seleccionar el tiempo hasta la desactivación de la iluminación.

Por ejemplo, para seleccionar 20 segundos hasta la desactivación de la iluminación, presione la tecla 2.

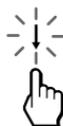


“2” dejará de parpadear y permanecerá visualizado.

---

## 3 Presione el botón ↑ o ↓ para seleccionar el brillo.

Para aumentar el brillo, presione ↑, y para reducirlo, presione ↓.



La flecha presionada permanecerá visualizada.

---

## 4 Presione la tecla POWER.



- 1: La iluminación de fondo sólo se encenderá al presionar el botón LIGHT.
- 2: La iluminación de fondo se encenderá al presionar cualquier botón excepto VOLUME + / - , MUTING, CHANNEL + / - , RECALL y COMMANDER OFF.

---

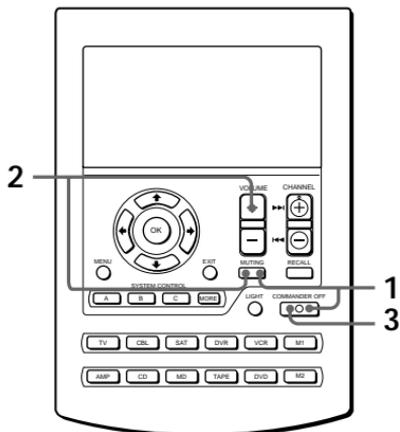
## 5 Presione COMMANDER OFF.

COMMANDER OFF



# Ajuste del pitido de las teclas sensibles al tacto

Usted podrá activar o desactivar el pitido de confirmación de las teclas sensibles al tacto.

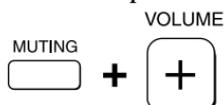


## Para activar el pitido de las teclas sensibles al tacto

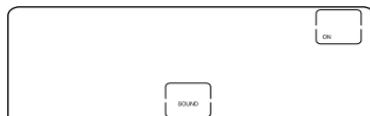
- 1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione MUTING.



- 2 Manteniendo presionado MUTING, presione VOLUME +.



En el visualizador aparecerá "ON".



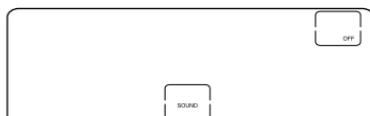
- 3 Presione COMMANDER OFF.



## Para desactivar el pitido de las teclas sensibles al tacto

En el paso 2, manteniendo presionado MUTING, presione VOLUME -.

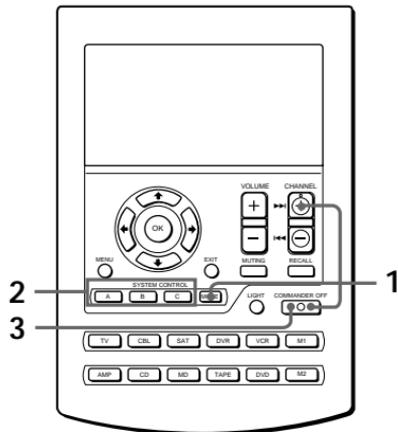
En el visualizador aparecerá "OFF".





**Ajuste del intervalo de transmisión para evitar el funcionamiento incorrecto de las teclas (continuación)**

**Para ajustar los botones SYSTEM CONTROL**



**2** Presione la tecla o el botón que desea ajustar.

SYSTEM CONTROL



El tiempo de transmisión cambia cada vez que se presiona la tecla (de 0 a 2 segundos).

0 segundos: Está encendido

1 segundo: Parpadea

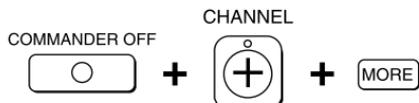
2 segundos: Parpadea lentamente

**3** Presione el botón COMMANDER OFF.

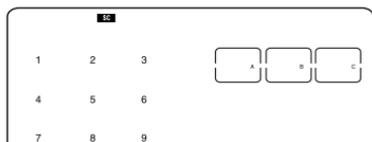
COMMANDER OFF



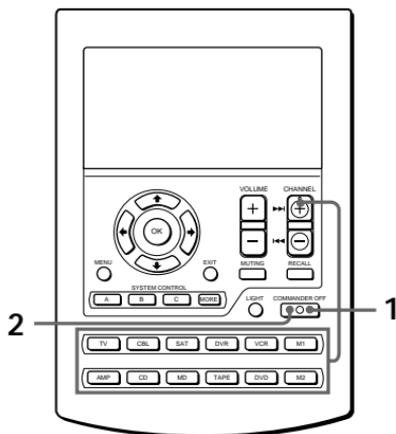
**1** Manteniendo presionado el botón COMMANDER OFF, presione CHANNEL + y MORE.



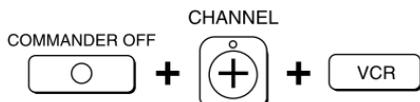
Todas las teclas SYSTEM CONTROL permanecen iluminadas.



## Para ajustar las teclas de cada botón de componente



- 1 Mientras mantiene presionado **COMMANDER OFF**, presione **CHANNEL +** y el botón de componente.



Las teclas del componente seleccionado tal como se ajustaron en fábrica.



0 segundos: Está encendido

1 segundo: Parpadea

2 segundos: Parpadea lentamente

- 2 Presione **COMMANDER OFF**.



## Precauciones

- No deje caer ni golpee el mando a distancia, ya que podría causar su mal funcionamiento.
- No deje el telemando en un lugar cercano a fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, arena, humedad, la lluvia, ni golpes.
- No inserte objetos extraños en el mando a distancia. Si dentro del mando a distancia cae algún líquido u objeto sólido, haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.
- No exponga los detectores de control remoto a la luz solar directa ni a iluminación intensa. El exceso de luz podría interferir en las operaciones de control remoto.
- Coloque el telemando fuera del alcance de los niños pequeños o de animales domésticos.  
Si componentes, tales como acondicionadores de aire, aparatos de calefacción, electrodomésticos, y persianas o cortinas eléctricas que reciban señales de rayos infrarrojos por error pueden resultar peligrosos si se utilizan mal.

## Mantenimiento

Limpie el exterior del telemando con un paño suave ligeramente humedecido en agua o en una solución muy diluida de detergente. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol, bencina, ni diluidor de pintura ya que podría dañar el acabado de la superficie.

## Especificaciones

### **Alcance de operación**

Aproximadamente 10 metros (varía dependiendo de los componentes de diferentes fabricantes)

### **Requisitos de alimentación**

Telemando e iluminación de fondo: Cuatro pilas AA (R6)

### **Duración de las pilas**

Aproximadamente 5 meses (varía dependiendo de la frecuencia de utilización)

### **Dimensiones**

Aproximadamente 112 x 177 x 38 mm (an/al/prf)

### **Masa**

245 g (excluyendo las pilas)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.



La marca CE de la unidad es válida sólo para los productos comercializados en la Unión Europea.

# Solución de problemas

Si tiene problemas en la programación o la utilización del telemando, compruebe en primer lugar las pilas (página 6), y después los puntos siguientes.

Síntoma	Solución
No es posible controlar los componentes.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acérquese al componente. El alcance máximo de operación es de aproximadamente 10 m.</li><li>• Compruebe si está apuntando directamente con el telemando hacia el componente, y que no haya obstáculos entre ellos.</li><li>• Si es necesario, primero encienda los componentes.</li><li>• Compruebe si el componente puede controlarse con rayos infrarrojos. Por ejemplo, si su componente no vino con telemando, probablemente no podrá controlarse con un telemando.</li><li>• Usted ha asignado un componente distinto al botón selector de componente. Compruebe el componente asignado a tal botón y el código del mismo.</li><li>• Si no va a utilizar el telemando durante un período prolongado de tiempo, es posible que el visualizador de cristal líquido no funcione. En este caso, proceda como se indica a continuación:</li></ul>

1 Manteniendo presionado COMMANDER OFF, presione MENU y EXIT.



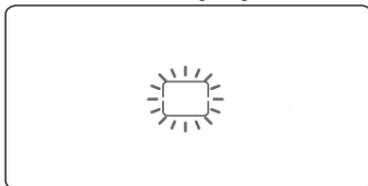
En la parte inferior izquierda del visualizador de cristal líquido aparecerá una marca.



2 Presione el siguiente icono que aparece en la parte superior derecha del visualizador.



3 Presione el cuadrado que aparece en el centro del visualizador.



Se emite un pitido para confirmar el ajuste.

## Solución de problemas (continuación)

Síntoma	Solución
No es posible controlar los componente incluso después de haber programado los números de código de los mismos.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Introduzca correctamente el código de los componentes. Si el código que está en el primer lugar de la lista no funciona, pruebe todos según el orden de la lista “Números de código de componentes” suministrada.</li><li>• Es posible que no estén programadas algunas funciones. Si alguna o todas las teclas no funcionan correctamente incluso después de haber introducido los códigos de los componentes, utilice la función de aprendizaje para programar las señales de control remoto para los componentes (página 15).</li><li>• Es posible que el componente pueda controlarse con un número de código que no esté en la lista “Números de código de componentes”. Consulte “Búsqueda de un código de un código de componente con la función de búsqueda” (página 11) y vuelva a probar introduciendo otro número de código.</li></ul>
No es posible controlar el volumen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si sus componentes de video están conectados a un sistema de audio, cerciórese de programar el telemando como se ha descrito en “Control del volumen de componentes de video conectados a un sistema de audio” (página 21).</li><li>• Usted ha asignado otro componente al botón TV o AMP (página 32). En este caso, el volumen no podrá controlarse cuando seleccione un componente que no sea TV o AMP.</li></ul>
El telemando falla en aprender las señales de control remoto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando enseñe señales de una unidad de control remoto con sistema de intercambio interactivo de señales (suministrada con algunos receptores y amplificadores Sony) al telemando, la señal de respuesta de la unidad principal puede interferir en el aprendizaje del telemando. En tal caso, muévalo a un lugar en el que las señales no lleguen a la unidad principal (p. ej. otra sala, etc.).</li></ul>
No es posible controlar los componentes, incluso después de haber programado las señales de control remoto con la función de “aprendizaje”.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si el telemando ha aprendido las señales correctas. Si no están aprendidas, consulte “Para lograr un aprendizaje preciso” (página 19) y vuelva a intentar el procedimiento de aprendizaje (página 15).</li></ul>

Síntoma	Solución
Se oyen pitidos ("pip", "pip") y parpadea "NG".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La función de bloqueo de programación está activada. Desactívela (página 46) y trate de introducir el código de componente o probar la función de aprendizaje.</li> <li>• Ha programado señales para tal botón selector de componente o botón SYSTEM CONTROL utilizando la función de aprendizaje. Borre las señales aprendidas (páginas 25 y 43) y trate de programar de nuevo las funciones de control del sistema.</li> <li>• Ha programado una señal para tal tecla utilizando la función de aprendizaje. Borre la(s) señal(es) (páginas 19 y 20) y pruebe a programar la función o la visualización para la misma tecla, o pruebe con otro botón selector de componente.</li> <li>• Ha programado señales en tal tecla de macro utilizando la función de aprendizaje. Borre las señales aprendidas (página 19) y trate de programar de nuevo la función de macro de canal en la misma tecla, o pruebe con otra tecla de macro.</li> <li>• Hay algunas teclas, en las que ha programado señales, en la visualización para el botón selector de componente del telemando cuando el telemando recibe datos de otro telemando. Borre las señales (páginas 20, 21 y "Notas" de la página 43) y pruebe a recibir de nuevo los datos.</li> </ul>
Se oyen pitidos ("pip, pip, pip, pip, pip") y parpadea "NG".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aprendizaje no tuvo éxito. Consulte "Para lograr un aprendizaje preciso" (página 19) e intente otra vez el procedimiento de aprendizaje (página 15).</li> <li>• No es posible introducir los códigos de los componentes. Consulte la lista "Números de código de componentes" suministrada y trate de introducir de nuevo los códigos de los componentes (página 8).</li> <li>• Los datos no se han transferido. Consulte "Transferencia de datos" (página 37) y pruebe a transferir de nuevo los datos.</li> <li>• Los datos no se han recibido. Consulte "Recepción de datos" (página 40) y pruebe a recibir de nuevo los datos.</li> </ul>
Durante el aprendizaje aparece "NG".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Borre las teclas poco utilizadas (página 19), y después realice las operaciones de aprendizaje.</li> </ul>

## Solución de problemas (continuación)

Síntoma	Solución
Un programa de control del sistema no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si ha programado los comandos en el orden correcto (página 22).</li><li>• Pruebe a cambiar la orientación del telemando. Si esto no resuelve el problema, pruebe a colocar los componentes lo más cerca posible entre sí.</li><li>• Compruebe el estado de los componentes y cerciórese de que estén correctamente dispuestos para recibir comandos (página 27).</li><li>• Los códigos de los componentes han cambiado, o ha hecho que una tecla o botón ya programado con una serie de comandos haya aprendido nuevas señales. En este caso, cuando se ejecute la serie de comandos, se transmitirán las nuevas señales.</li><li>• El intervalo puede ser demasiado corto. Consulte "Cambio del intervalo entre los pasos de operación" (página 29) y ajuste un intervalo más largo.</li></ul>
La alimentación del telemando se desconecta por sí misma.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este telemando ha sido programado en la fábrica para que su alimentación se desconecte automáticamente después de 10 minutos si no se utiliza. (Desconexión automática de la alimentación, página 47) Usted podrá cambiar el tiempo hasta la desconexión automática de la alimentación de 10 a 90 segundos, o ajustar el telemando para que su alimentación no se desconecte.</li></ul>
La alimentación del telemando no se conecta al presionar un botón.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La función de bloqueo está activada (en el visualizador estara indicándose "OFF"). Desactívela (página 46).</li></ul>
Su telemando no funciona como era de esperar después de la transferencia de datos.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La transferencia de datos a/desde un solo botón no podrá transferir funciones de control del sistema aprendidas por los botones selectores de componentes. Programe el telemando desde el comienzo o realice la transferencia de todos los datos.</li></ul>

## Para los clientes de EE.UU.

### Información sobre la ayuda al cliente

Después de haber leído detenidamente este manual, si el telemando sigue sin funcionar adecuadamente, llame a Sony Customer Support Helpline, 1-800-822-2217.

# Tabla de funciones programadas

## Nota

Es posible que algunos componentes o funciones no puedan controlarse con este telemando.

## TV (televisor)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
1 - 9, 0, ENTER	Para cambiar el canal Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o presione 5 y ENTER)
INPUT	Para cambiar el modo de entrada
DISPLAY	Para hacer que se visualice el canal actual en el televisor
SLEEP	Para utilizar la función de cronodesconexión (SLEEP) en el televisor (solamente funcionará con un televisor con función de cronodesconexión)
WIDE	Para cambiar al modo panorámico (WIDE)
MENU	Para invocar la visualización del menú (MENU)
↑	Para mover el cursor hacia arriba
↓	Para mover el cursor hacia abajo
→	Para mover el cursor hacia la derecha
←	Para mover el cursor hacia la izquierda
OK	Para introducir la selección de la visualización del menú (MENU)
PIP ON/OFF	Para activar/desactivar la imagen de "ventana"
PIP OFF	Para desactivar la imagen de "ventana"
PIP CH+/-	Para cambiar el canal de televisión de la imagen de "ventana"

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
PIP INPUT	Para cambiar el modo de entrada de la imagen de la "ventana"
PIP MOVE	Para mover de lugar la imagen de "ventana"
PIP STILL	Para inmovilizar la imagen de "ventana"
PIP SWAP	Para intercambiar la imagen de "ventana"
CHANNEL +/-	Para pasar a canales superiores: + Para pasar a canales inferiores: -
RECALL	Para utilizar la función de recuperación de canales (JUMP, FLASHBACK, o CHANNEL RETURN) del televisor dependiendo del ajuste del fabricante de dicho televisor
VOLUME +/-	Para aumentar el volumen: + Para reducir el volumen: -
MUTING	Para silenciar el sonido del televisor. Para desactivar el silenciamiento, vuelva a presionarlo.
ANT/SW	Para cambiar la entrada de la antena múltiplex
SUB TITLE	Mostrar el subtítulo de la pantalla de TRC
EXIT	Para salir del modo

## Tabla de funciones programadas (continuación)

### VCR (videgrabadora)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
1 - 9, 0, ENTER	Para cambiar el canal Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o presione 5 y ENTER)
INPUT	Para cambiar el modo de entrada
DISPLAY	Para activar las indicaciones en pantalla
ANT/SW	Para cambiar la salida de la antena
MENU	Para invocar la visualización del menú (MENU)
↑	Para mover el cursor hacia arriba
↓	Para mover el cursor hacia abajo
→	Para mover el cursor hacia la derecha
←	Para mover el cursor hacia la izquierda
OK	Para introducir la selección de la visualización del menú (MENU)
◀◀	Para rebobinar
▶▶	Para reproducir
▶▶▶	Para avanzar rápidamente
REC*	Para grabar
■	Para parar
	Para realizar una pausa
CHANNEL +/-	Para pasar a canales superiores: + Para pasar a canales inferiores: -
A/B	Para seleccionar la videgrabadora
EXIT	Para salir del modo

\* Para evitar que se active accidentalmente la grabación, la tecla REC no funciona a menos que se presione durante más de 1 segundo (ajuste de fábrica). Para cambiar este ajuste, consulte "Ajuste del intervalo de transmisión para evitar el funcionamiento incorrecto de las teclas" en la página 51.

### DVD (reproductor de videodiscos digitales)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
1 - 9, 0	Teclas numéricas: para establecer los elementos seleccionados de la pantalla
+10	Para seleccionar 10 y números superiores
ENTER	Para introducir un ajuste o para establecer los elementos seleccionados de la pantalla
AUDIO	Para cambiar el sonido
DISPLAY	Para hacer que en la pantalla aparezca el estado de reproducción actual
CLEAR	Para borrar los caracteres seleccionados de la pantalla
RETURN	Para volver a la pantalla anterior
TITLE	Para hacer que se visualice el menú de títulos
SUB TITLE	Para cambiar el subtítulo
MENU	Para hacer que se visualice el menú de un disco DVD
↑	Para mover el cursor hacia arriba
↓	Para mover el cursor hacia abajo
→	Para mover el cursor hacia la derecha
←	Para mover el cursor hacia la izquierda
OK	Para ejecutar los elementos seleccionados de la pantalla
◀◀	Para rebobinar
▶▶	Para reproducir
▶▶▶	Para avanzar rápidamente
■	Para parar

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
	Para realizar una pausa
REC*	Para grabar
MODE	Para cambiar el modo de reproducción
▶▶ (CHANNEL +)	Para pasar al lugar o a la canción siguiente ----- Para pasar a canales superiores
◀◀ (CHANNEL -)	Para pasar al lugar o a la canción anterior ----- Para pasar a canales inferiores
A/B	Para decidir la distancia entre A y B ----- Para seleccionar la videograbadora

\* Para evitar que se active accidentalmente la grabación, la tecla REC no funciona a menos que se presione durante más de 1 segundo (ajuste de fábrica). Para cambiar este ajuste, consulte "Ajuste del intervalo de transmisión para evitar el funcionamiento incorrecto de las teclas" en la página 51.

## CBL (decodificador de cable analógico)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
1 - 9, 0, ENTER	Para cambiar el canal Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o presione 5 y ENTER)
CHANNEL +/-	Para pasar a canales superiores: + ----- Para pasar a canales inferiores: -
RECALL	Para utilizar la función de recuperación de canales (JUMP, FLASHBACK, o CHANNEL RETURN)

**Tabla de funciones programadas  
(continuación)**

## CBL (decodificador de cable digital)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
1 - 9, 0, ENTER	Para cambiar de canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o presione 5 y ENTER)
INPUT	Para cambiar la salida del receptor SAT a TV (Cuando se conecta un sistema de cablevisión o una antena al receptor, la salida cambiará entre un programa de televisión y otro de recepción vía satélite.)
DISPLAY	Para activar la visualización
FAVORITE	Para utilizar la función "FAVORITE"
EPG	Para invocar la barra de títulos y activarla o desactivarla en modo CABLE
GUIDE	Para invocar la barra de títulos y activarla o desactivarla en modo CABLE
MENU	Para invocar la visualización del menú (MENU)
↑	Para mover el cursor hacia arriba
↓	Para mover el cursor hacia abajo
→	Para mover el cursor hacia la derecha
←	Para mover el cursor hacia la izquierda
OK	Para invocar el índice de emisoras cuando no se haya visualizado una guía de programas Para seleccionar el canal que esté resaltado
EXIT	Para salir del menú de ajuste
CHANNEL +/-	Para pasar a canales superiores: + Para pasar a canales inferiores: -

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
RECALL	Activar la visualización de un menú contextual
◀◀*1	Para rebobinar
▶*1	Para reproducir
▶▶*1	Para avanzar rápidamente
REC*1 *2	Para grabar
■*1	Para parar
▬*1	Para realizar una pausa

\*1 La operación del DVR incorporado o el video a demanda

\*2 Para evitar que se active accidentalmente la grabación, la tecla REC no funciona a menos que se presione durante más de 1 segundo (ajuste de fábrica). Para cambiar este ajuste, consulte "Ajuste del intervalo de transmisión para evitar el funcionamiento incorrecto de las teclas" en la página 51.

## SAT (sintonizador de recepción vía satélite)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
1 - 9, 0, ENTER	Para cambiar el canal Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o presione 5 y ENTER).
INPUT	Para cambiar la salida del receptor SAT a TV (Cuando se conecta un sistema de cablevisión o una antena al receptor, la salida cambiará entre un programa de televisión y otro de recepción vía satélite.)
DISPLAY	Para activar la visualización
RECALL	Para sintonizar la última emisora recibida
FAVORITE	Para utilizar la función "FAVORITE"
S.INDEX	Para invocar el índice de emisoras
GUIDE	Para invocar la guía principal
EXIT	Para salir del modo
MENU	Para invocar la visualización del menú (MENU)
↑	Para mover el cursor hacia arriba
↓	Para mover el cursor hacia abajo
→	Para mover el cursor hacia la derecha
←	Para mover el cursor hacia la izquierda
OK	Para invocar el índice de emisoras cuando no se haya visualizado una guía de programas Para seleccionar el canal que esté resaltado
CHANNEL +/-	Para pasar a canales superiores: + Para pasar a canales inferiores: -

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLA	FUNCIÓN
◀◀*1	Para rebobinar
▶*1	Para reproducir
▶▶*1	Para avanzar rápidamente
REC*1 *2	Para grabar
■*1	Para parar
*1	Para realizar una pausa
+10	Punto decimal para los números de canal
ANT/SW	Para cambiar la entrada de la antena en orden
REPLAY	Para volver a reproducir el DVR incorporado
INFO	Para mostrar la información acerca de los programas

\*1 La operación del DVR incorporado o el video a demanda

\*2 Para evitar que se active accidentalmente la grabación, la tecla REC no funciona a menos que se presione durante más de 1 segundo (ajuste de fábrica). Para cambiar este ajuste, consulte "Ajuste del intervalo de transmisión para evitar el funcionamiento incorrecto de las teclas" en la página 51.

**Tabla de funciones programadas  
(continuación)**

## AMP (amplificador)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
VIDEO 1	Para seleccionar la fuente de entrada: VIDEO 1
VIDEO 2	Para seleccionar la fuente de entrada: VIDEO 2
VIDEO 3	Para seleccionar la fuente de entrada: VIDEO 3
AUX	Para seleccionar la fuente de entrada: AUX
DVD	Para seleccionar la fuente de entrada: DVD (reproductor de videodiscos digitales)
TV	Para seleccionar la fuente de entrada: TV
CD	Para seleccionar la fuente de entrada: CD
MD/DAT	Para seleccionar la fuente de entrada: MD
TUNER	Para seleccionar la fuente de entrada: TUNER
TAPE	Para seleccionar la fuente de entrada: TAPE
PHONO	Para seleccionar la fuente de entrada: PHONO
5.1 INPUT	Para cambiar los multicanales de 5.1ch en adelante
MENU	Para invocar la visualización del menú (MENU) o volver al menú anterior
↑	Para mover el cursor hacia arriba
↓	Para mover el cursor hacia abajo
→	Para mover el cursor hacia la derecha
←	Para mover el cursor hacia la izquierda
OK	Para introducir la selección de la visualización del menú (MENU)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
RECALL	Para cambiar de banda o programar la selección
EXIT	Para volver al menú básico
CHANNEL +/-	Predeterminar o sintonizar la frecuencia a una más alta: + Predeterminar o sintonizar la frecuencia a una más baja: -
VOLUME +/-	Para aumentar el volumen: + Para reducir el volumen: -
MUTING	Para silenciar el sonido del AMP Presione de nuevo para desactivar la función
S.FIELD	Para activar o desactivar el campo de sonido
MODE	Para seleccionar un modo de campo de sonido
T.TONE	Para crear un tono de prueba
CENTER ^	Para ajustar el nivel del altavoz central: +
CENTER v	Para ajustar el nivel del altavoz central: -
REAR ^	Para ajustar el nivel del altavoz trasero: +
REAR v	Para ajustar el nivel del altavoz trasero: -
SUB WOOFER ^	Para ajustar el nivel del altavoz de potenciador de graves: +
SUB WOOFER v	Para ajustar el nivel del altavoz de potenciador de graves: -
FRONT BAL <>	Para controlar el equilibrio entre los altavoces delanteros
REAR BAL <>	Para controlar el equilibrio entre los altavoces traseros
EFFECT ◇	Para controlar el efecto

## DVR (Videograbadora digital)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
1 - 9, 0, ENTER	Para cambiar el canal Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione 0 y 5 (o presione 5 y ENTER)
INPUT	Para cambiar la salida del receptor SAT a TV (Cuando se conecta un sistema de cablevisión o una antena al receptor, la salida cambiará entre un programa de televisión y otro de recepción vía satélite.)
DISPLAY	Para activar la visualización
CLEAR	Para borrar el ajuste
GUIDE	Para invocar la guía principal
THUMBS+* <sup>1</sup>	Para seleccionar el programa grabado que se desea (Es necesario haber grabado el programa deseado.)
THUMBS- <sup>1</sup>	Para seleccionar el programa grabado que se desea (Es necesario haber grabado el programa deseado.)
◀◀	Para rebobinar
▶▶	Para reproducir
▶▶▶	Para avanzar rápidamente
REC* <sup>2</sup>	Para grabar
■	Para parar
	Para realizar una pausa
MENU	Para invocar la visualización del menú (MENU)
↑	Para mover el cursor hacia arriba
↓	Para mover el cursor hacia abajo
→	Para mover el cursor hacia la derecha
←	Para mover el cursor hacia la izquierda

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
OK	Para invocar el índice de emisoras cuando no se haya visualizado una guía de programas Para seleccionar el canal que esté resaltado
EXIT	Para salir del menú de ajuste
CHANNEL +/-	Para pasar a canales superiores: + Para pasar a canales inferiores: -
EPG* <sup>1</sup>	Para acceder a todos los aspectos del servicio
REPLAY* <sup>1</sup>	Para repetir la reproducción O para entrar al modo de grabación o revisión durante la reproducción (la repetición comienza después de rebobinar durante unos 5 segundos).
Live TV* <sup>1</sup>	Para invocar la guía principal
LIST* <sup>1</sup>	Para mostrar el título del programa grabado

\*<sup>1</sup> Esta tecla corresponde al servicio Tivo o al servicio de repetición. Consulte su manual de instrucciones para obtener información detallada.

\*<sup>2</sup> Para evitar que se active accidentalmente la grabación, la tecla REC no funciona a menos que se presione durante más de 1 segundo (ajuste de fábrica). Para cambiar este ajuste, consulte "Ajuste del intervalo de transmisión para evitar el funcionamiento incorrecto de las teclas" en la página 51.

**Tabla de funciones programadas  
(continuación)**

**CD (reproductor de discos compactos)**

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
1 - 9, 0	Para seleccionar un número de pista (0 selecciona la pista 10) Para seleccionar números superiores a 10, consulte la descripción del botón +10 ofrecida más abajo
+10	Para seleccionar 10 y números superiores
ENTER	Para introducir un ajuste
RECALL	Para seleccionar el disco siguiente
REPEAT	Para seleccionar el modo de reproducción repetida
CONTINUE	Para seleccionar el modo de reproducción continua
SHUFFLE	Para seleccionar el modo de reproducción aleatoria
PROGRAM	Para seleccionar el modo de reproducción programada
CLEAR	Para borrar el ajuste
◀◀	Para rebobinar
▶	Para reproducir
▶▶	Para avanzar rápidamente
■	Para parar
	Para realizar una pausa
▶▶	Para seleccionar la canción siguiente
◀◀	Para seleccionar la canción anterior

**MD (deck de minidiscos)**

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
1 - 9, 0	Para seleccionar un número de pista (0 selecciona la pista 10) Para seleccionar números superiores a 10, consulte la descripción del botón +10 ofrecida más abajo
+10	Para seleccionar 10 y números superiores
ENTER	Para introducir un ajuste
RECALL	Para seleccionar el disco siguiente
DISPLAY	Para cambiar el modo de visualización
CONTINUE	Para seleccionar el modo de reproducción continua
SHUFFLE	Para seleccionar el modo de reproducción aleatoria
PROGRAM	Para seleccionar el modo de reproducción programada
CLEAR	Para borrar el ajuste
◀◀	Para rebobinar
▶	Para reproducir
▶▶	Para avanzar rápidamente
REC*	Para grabar
■	Para parar
	Para realizar una pausa
▶▶	Para seleccionar la canción siguiente
◀◀	Para seleccionar la canción anterior
MODE	Para cambiar el modo de grabación
A/B	Para seleccionar la videograbadora

\* Para evitar que se active accidentalmente la grabación, la tecla REC no funciona a menos que se presione durante más de 1 segundo (ajuste de fábrica). Para cambiar este ajuste, consulte "Ajuste del intervalo de transmisión para evitar el funcionamiento incorrecto de las teclas" en la página 51.

## DAT (deck de cinta audiodigital)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
POWER	Para conectar/desconectar la alimentación
1 - 9, 0	Para seleccionar un número de programa
DISPLAY	Para activar/desactivar el modo de visualización
◀◀	Para rebobinar
▶▶	Para reproducir
▶▶▶	Para avanzar rápidamente
REC*	Para grabar
■	Para parar
	Para realizar una pausa
▶▶	Para seleccionar la canción siguiente
◀◀	Para seleccionar la canción anterior

\* Para evitar que se active accidentalmente la grabación, la tecla REC no funciona a menos que se presione durante más de 1 segundo (ajuste de fábrica). Para cambiar este ajuste, consulte "Ajuste del intervalo de transmisión para evitar el funcionamiento incorrecto de las teclas" en la página 51.

## TAPE (cinta)

VISUALIZACIÓN DE LAS TECLAS	FUNCIÓN
◀◀* <sup>1</sup>	Para rebobinar
▶▶* <sup>1</sup>	Para reproducir
▶▶▶* <sup>1</sup>	Para avanzar rápidamente
REC* <sup>1</sup> * <sup>3</sup>	Para grabar
■* <sup>1</sup>	Para parar
* <sup>1</sup>	Para realizar una pausa
A/B	Para seleccionar el deck: deck A o B (deck de doble casete solamente)
CHANNEL +* <sup>1</sup>	Para cambiar de cara
←* <sup>2</sup>	Para rebobinar
↑* <sup>2</sup>	Para reproducir
→* <sup>2</sup>	Para avanzar rápidamente
MENU]* <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	Para grabar
↓* <sup>2</sup>	Para parar
EXIT* <sup>2</sup>	Para realizar una pausa
CHANNEL -* <sup>2</sup>	Para cambiar de cara

\*<sup>1</sup> Botones de operación de la pletina de casetes. Para pletinas de doble casete, botones de operación para la pletina A (para pletinas de doble casete Sony, botones para la pletina B).

\*<sup>2</sup> Botones de operación para la pletina B (para pletinas de doble casete Sony, botones para la pletina A).

\*<sup>3</sup> Para evitar que se active accidentalmente la grabación, la tecla REC no funciona a menos que se presione durante más de 1 segundo (ajuste de fábrica). Para cambiar este ajuste, consulte "Ajuste del intervalo de transmisión para evitar el funcionamiento incorrecto de las teclas" en la página 51.

# Tabla del visualizador de cristal líquido con teclas sensibles al tacto

## Memorando para los botones selectores de componentes

Si ha asignado otros componentes a los botones selectores de componentes, utilice el espacio siguiente como memorando.

Nuevo componente →

TV	CBL	SAT	DVR	VCR	M1

Nuevo componente →

AMP	CD	MD	TAPE	DVD	M2

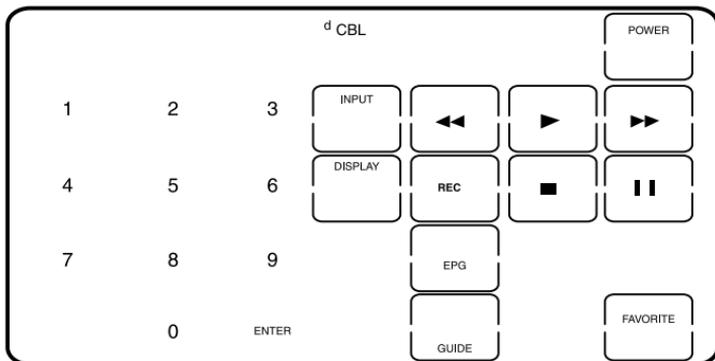
## Teclas para cada componente

A continuación se ofrecen las tablas de las teclas disponibles para cada componente, que serán muy útiles si las utiliza como memorando de las teclas en las que ha aprendido una función.

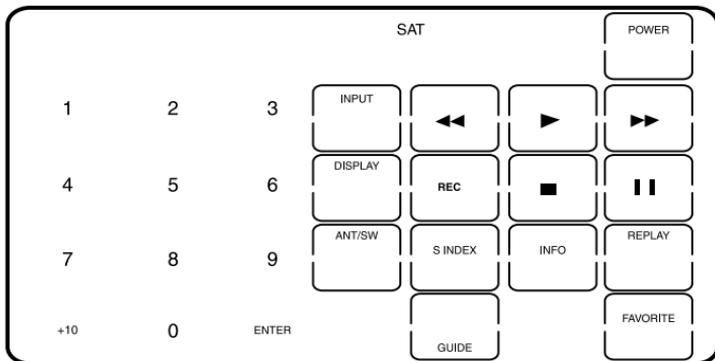
### TV

TV				POWER		
1	2	3	INPUT	PIP STILL	PIP INPUT	PIP CH+
4	5	6	DISPLAY	PIP MOVE	PIP SWAP	PIP CH-
7	8	9	ANT/SW	PIP ON/OFF	PIP OFF	WIDE
	0	ENTER	SLEEP	SUB TITLE		

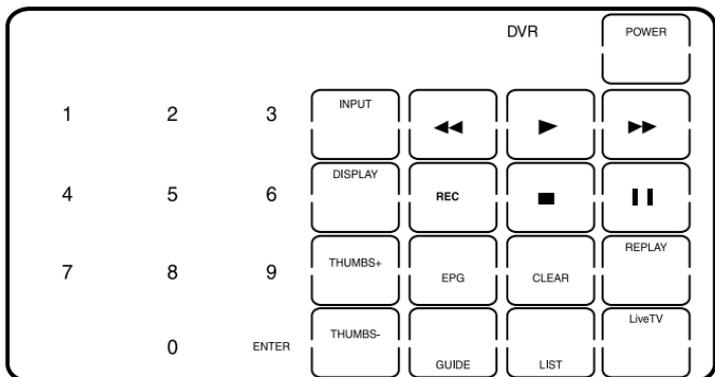
## CBL



## SAT

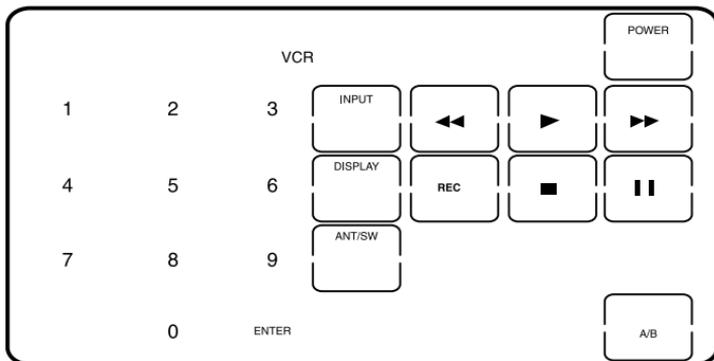


## DVR

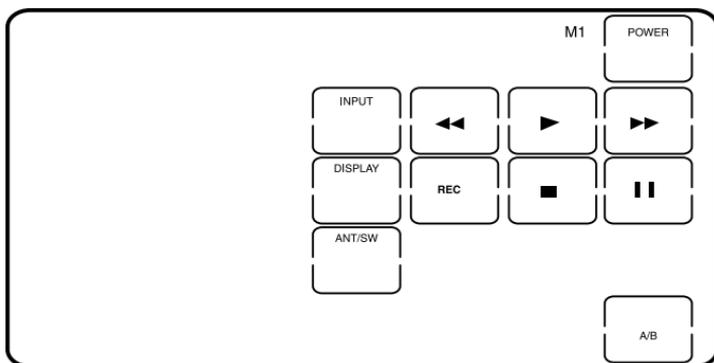


**Tabla del visualizador de cristal líquido con teclas sensibles al tacto  
(continuación)**

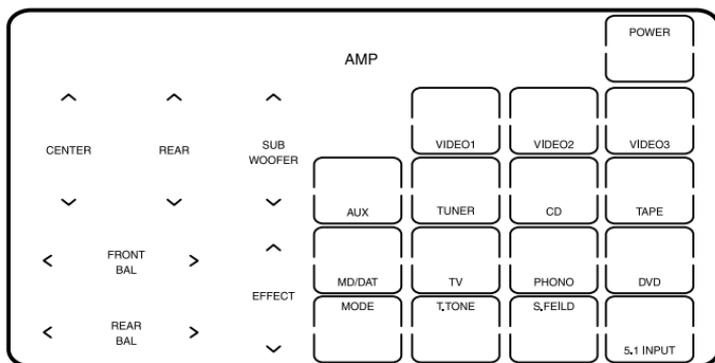
**VCR**



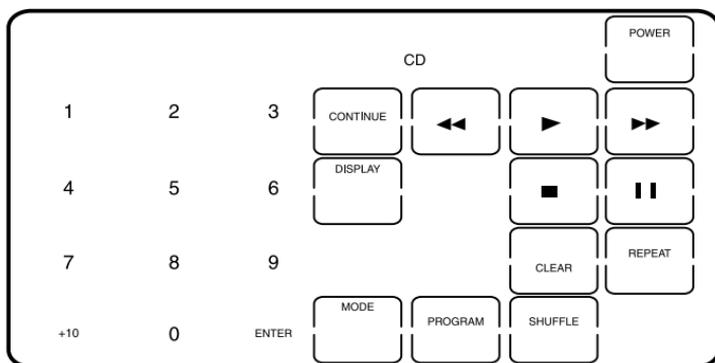
**M1**



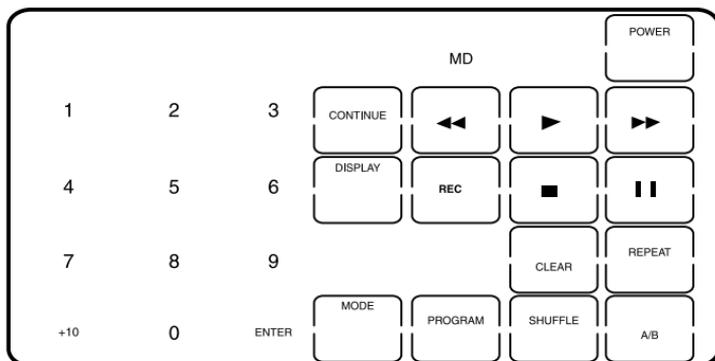
## AMP



## CD

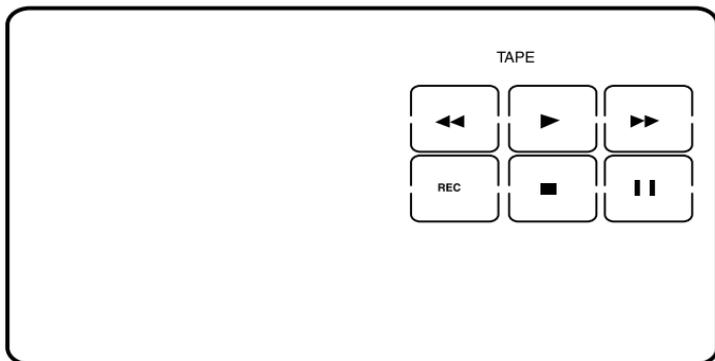


## MD

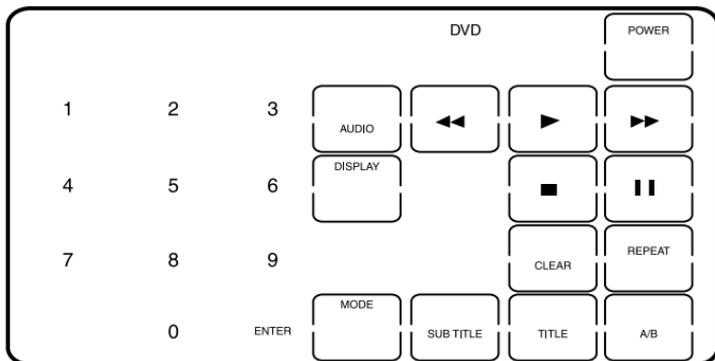


**Tabla del visualizador de cristal líquido con teclas sensibles al tacto (continuación)**

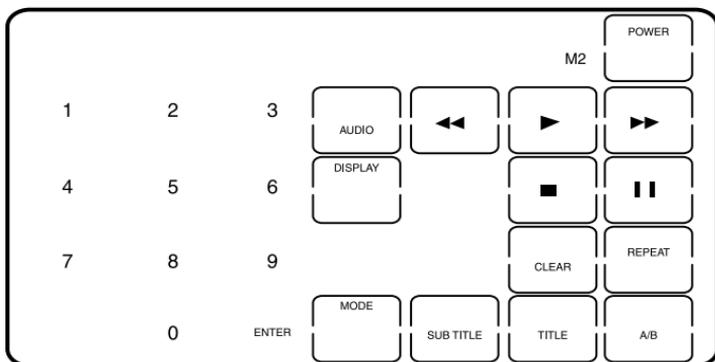
**TAPE**



**DVD**

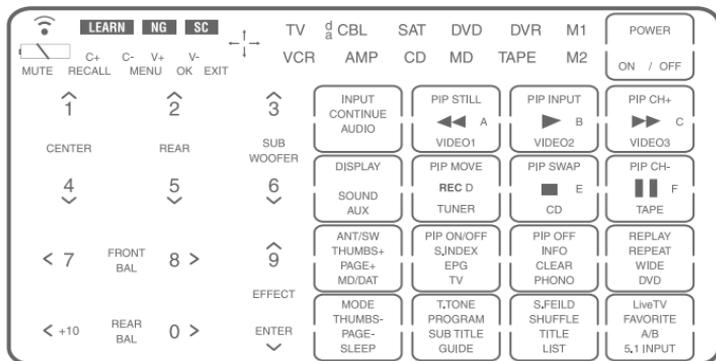
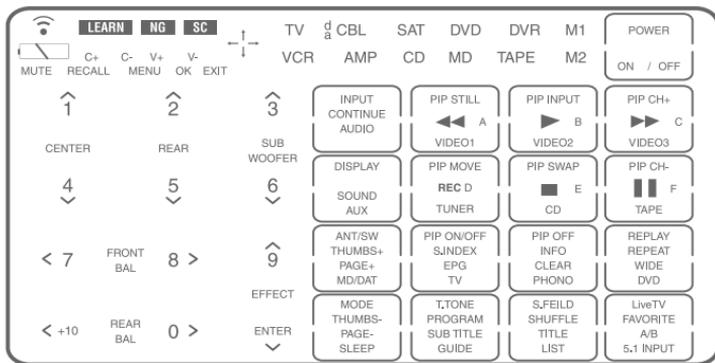
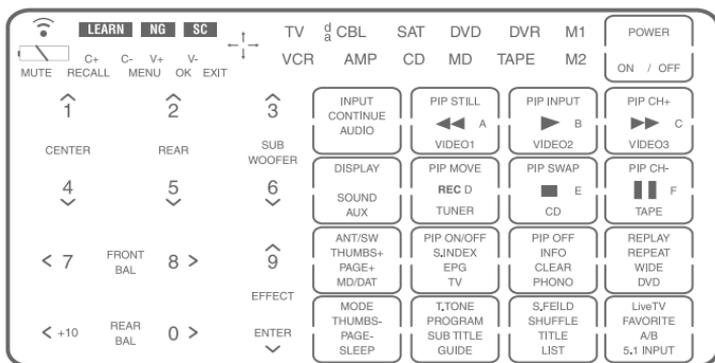


**M2**



## Visualización completa

Usted podrá utilizar las tablas siguientes como memorando para el botón optional o para cualquier otro componente.



# Referencia rápida para las operaciones

Para	Presione	Con respecto a los detalles, consulte la
Introducir el código de un componente	COMMANDER OFF + MUTING	página 8
Programar las teclas o los botones de un componente (función de aprendizaje)	COMMANDER OFF + Botón selector de componente	página 15
Cambiar el ajuste de control del volumen	COMMANDER OFF + VOLUME+ + VOLUME-	página 22
Asignar funciones de control del sistema a los botones SYSTEM CONTROL	COMMANDER OFF + MORE	página 23
Programar el comando de conexión de la alimentación en los botones de selección de componentes	COMMANDER OFF + VOLUME- + Botón selector de componente	página 31
Programar un comando en los botones SYSTEM CONTROL o en los botones selectores de componentes	COMMANDER OFF + CHANNEL+ + VOLUME+	página 32, 36
Copiar los ajustes de un botón selector en otro	COMMANDER OFF + (copiar en) Botón selector de componente ↓ (copiar en) Botón selector de componente + (copiar desde) Botón selector de componente	página 34
Programar funciones de control del sistema en botones selectores de componentes	COMMANDER OFF + VOLUME+ + Botón selector de componente	página 28
Programar el intervalo de las funciones de control del sistema	COMMANDER OFF + CHANNEL+ + CHANNEL-	página 29
Transferir datos	COMMANDER OFF + CHANNEL- + VOLUME-	página 38

Para	Presione	Con respecto a los detalles, consulte la
Programar una función de macro de canal	<p>COMMANDER OFF + MUTING</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>CHANNEL+ + Botón selector de componente</p>	página 42
Activar/desactivar el pitido de las teclas sensibles al tacto	<p>COMMANDER OFF + MUTING</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>(ON) MUTING + VOLUME+</p> <p>(OFF) MUTING + VOLUME-</p>	página 50
Programar el tiempo hasta la desconexión automática de la alimentación	COMMANDER OFF + CHANNEL+ + VOLUME-	página 48
Programar el tiempo hasta la desconexión automática/brillo de la iluminación de fondo	COMMANDER OFF + LIGHT	página 49
Bloquear el mando a distancia	COMMANDER OFF + Visualizador	página 46
Proteger los ajustes	COMMANDER OFF + MUTING	página 46
Crear una tecla de componente alias	COMMANDER OFF + RECALL + Botón selector de componente	página 44
Ajustar el intervalo de transmisión (teclas de cada botón de componente)	COMMANDER OFF + CHANNEL- + Botón selector de componente	página 51
Ajustar el intervalo de transmisión (botones SYSTEM CONTROL)	COMMANDER OFF + CHANNEL+ + MORE	página 52
Ajustar el intervalo de transmisión (botones de componente)	COMMANDER OFF + CHANNEL+ + Botón selector de componente	página 53

# Índice alfabético

## A

- Ajuste del intervalo de transmisión 51
- Ajustes de la fábrica 8, 21, 26

## B

- Bloqueo
  - de la programación del telemando 46
  - del telemando 46

## Borrado

- Consulte "Borrado/cambio"

## Borrado/cambio

- función de control del sistema 26, 29
- función de macro de canal 43
- señal aprendida 19, 33, 36

## Botón CHANNEL 7

## Botón COMMANDER OFF 7

## Botón LIGHT 7, 48

## Botón MUTING 7, 11, 17, 22

## Botones SYSTEM

### CONTROL

- programación de funciones de control del sistema 22
- programación de señales 35

## Botones selectores de componentes

- copia de ajustes 34
- programación de funciones de control del sistema 27
- programación de la función de conexión automática de la alimentación 30
- programación de señales 30

- recepción de datos 40
- transferencia de datos 40

## Botones VOLUME 7, 11, 17, 22

## C

### Cambio

- intervalo de las funciones de control del sistema 29
- tiempo hasta la desconexión automática 47
- visualización de las funciones de las teclas 18

## Componentes preajustados 8

## Control de volumen 14, 21

## Copia

- de ajustes de los botones selectores de componentes 35
- de datos en otro telemandos 37

## D, E

- Desconexión automática de la alimentación de la iluminación de fondo 48
- del telemando 47

## F, G, H

## Función de aprendizaje 15, 33, 35

## Función de bloqueo 46

## Función de bloqueo de programación 46

## Función de conexión automática de la alimentación

- botón SYSTEM CONTROL C 26
- programación 30

## Función de desconexión automática de la alimentación

- Consulte "Desconexión automática de la alimentación"
- botón SYSTEM CONTROL A 26

## Función de macro de canal 41

## Funciones de control del sistema

- borrado 26, 29
- cambio del intervalo 29
- programación 23, 27

## I, J, K, L, M

## Iluminación de fondo

- ajuste 48
- desconexión automática de la alimentación 47

## N, O

## Número de código 8

## P, Q

## Pilas 6

## Pitidos de las teclas sensibles al tacto 50

## R

## Recepción de datos 40

## S

## Selección de entrada 14

## Solución de problemas 55

## T, U

## Tecla de componente alias

## Transferencia de datos 37

## V, W, X, Y, Z

## Visualizador de cristal líquido

- brillo 48
- teclas sensibles al tacto 68
- tiempo hasta la desconexión automática 47